

SVALKAS

BG

HR

CZ

ET

HU

LV

LT

PL

RO

RU

RS

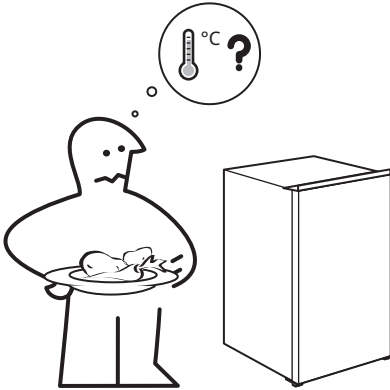
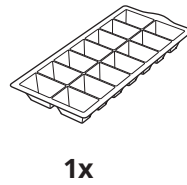
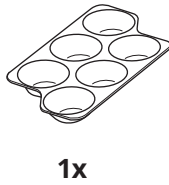
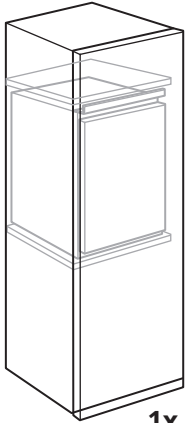
SK

SI



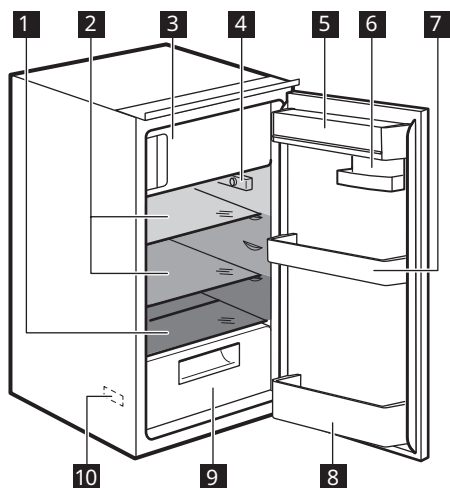
Design and Quality
IKEA of Sweden

БЪЛГАРСКИ	4
HRVATSKI	9
ČESKY	14
EESTI	19
MAGYAR	24
LATVIEŠU	29
LIETUVIŲ	34
POLSKI	38
ROMÂNA	43
РУССКИЙ	48
СРПСКИ	53
SLOVENSKY	58
SLOVENŠČINA	63



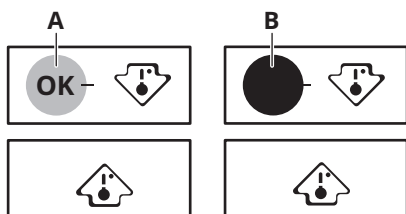
Описание на уреда

Преглед на продукта



- 1 Стъклен капак за чекмедже
 - 2 Стъклени рафтове
 - 3 Фризерно отделение
 - 4 Контролен елемент и осветление
 - 5 Отделение за млечни продукти с капак
 - 6 Плъзгащ се рафт на вратата
 - 7 Рафт на вратата
 - 8 Рафт за бутилки за вратата
 - 9 Чекмедже за зеленчуци
 - 10 Табелка с данни (вътрешна)
- Най-малко студена зона
 Зона със средна температура
 Най-студена зона

Индикатор за температурата



Хладилникът е оборудван с индикатор за температура за правилно съхранение на храната. Символите на страничната стена на уреда показват студена част на хладилника, между двете стрелки.

Ако се покаже ОК (А), поставете прясна храна в зоната, посочена със символ. Ако не се покаже (В), изчакайте поне 12 часа и проверете дали има показано ОК (А).

Ако все още няма ОК (В), настройте уреда на по-ниска температура.

Почистване на вътрешността

Преди да използвате уреда за първи път, трябва да почистите вътрешността и всички вътрешни принадлежности с хладка вода и малко неутрален сапун, за да отстраните типичната за новите изделия миризма, а след това подсушете напълно.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Не използвайте препарати, абразивни пудри, хлор или почистващи препарати на маслена основа, тъй като ще повредят покритието.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Принадлежностите и частите на уреда не са подходящи за миене в съдомиялна машина.

Монтаж



ВНИМАНИЕ! Вж. глава "Безопасность".



ВНИМАНИЕ! За да монтирате уреда си, се консултирайте с документа с инструкции за монтаж.



ВНИМАНИЕ! Поставете уреда в съответствие с документа с инструкции за монтаж, за да избегнете риск от нестабилност на уреда.

Разполагане

Уредът трябва да се инсталира на сухо и проветриво място, на закрито. Не монтирайте уреда в близост до източник на топлина (фурна, печки, радиатори, готварски печки или котлони) или на място с пряка слънчева светлина.

Уредът е предназначен за работа в околна среда с температура от 10°C до 38°C.



Правилната работа на уреда е гарантирана само при експлоатация в посочения температурен диапазон.



Ако имате съмнения за мястото на инсталиране на уреда, се обърнете към доставчика, към нашия отдел за обслужване на клиенти или към най-близкия оторизиран сервизен център.



Трябва да е възможно уредът да се изключва от мрежовото захранване. Това означава, че след инсталирането трябва да има лесен достъп до шепсела.

Контролен списък за проверка

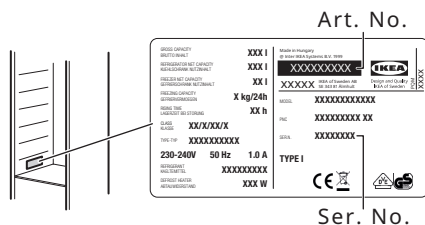
Моля, следвайте контролния списък за проверка, преди да използвате Вашия

уред. При отговор „НЕ“, следвайте съответното действие. Не забравяйте да запишете серийния номер на продукта и номера на артикула, както се изисква, и да прикачите касовата си бележка към тази страница.

Сериен номер на продукта (Ser. No.):

Артикулен номер на продукта (Art. No.):

Дата на закупавање:

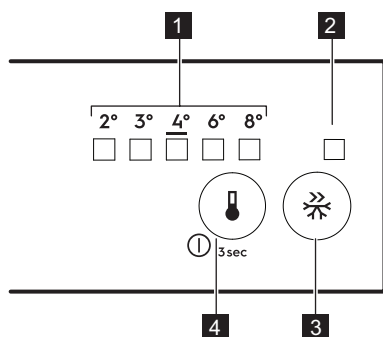


За проверка	При отговор НЕ
Уверете се, че уплътнението уплътнява цялата врата, когато вратата е затворена.	Вижте инструкция-та за монтаж - регулиране на вратата.
Проверете дали няма съприкосновение между части/мебели, докато отваряте и затваряте вратата.	Вижте инструкция-та за монтаж - регулиране на вратата.
Инсталирайте уреда във вградената конструкция.	Следвайте инструкцията за монтаж за правилната инсталация.

За да изтеглите пълната версия, посетете: www.ikea.com

За проверка	При отговор НЕ
Уверете се, че при първото монтиране или след обръщане на вратата, уредът стои във вертикално положение поне 4 часа, преди да го свържете уреда към захранването.	Изчакайте 4 часа, преди да свържете уреда към захранването.

Командно табло



- 1** Светодиоден индикатор за температурата
- 2** Индикатор Бързо замразяване
- 3** Бутон Бързо замразяване
- 4** Регулатор на температурата Бутон за ВКЛ./ИЗКЛ.

Включване

- Включете щепсела в стенния контакт.
- Докоснете регулатора на температурата **4**, ако не свети нито един LED индикатор.

Изключване

Продължавайте да докосвате регулатора на температурата **4** в продължение на 3 секунди. Всички индикатори се изключват.

Регулиране на температурата

За да работите с уреда, докоснете регулатора на температурата **4**, докато съответстващият на желаната температура LED индикатор светне. Промяната е постепенна, варираща от 2°C до 8°C. Препоръчителната настройка е 4°C

Зададената температура се достига в рамките на 24 часа. Зададената температура остава запазена и при спиране на тока.

Функция Бързо замразяване

- i** За да замразите пресни хранителни продукти, активирайте функцията Бързо замразяване най-малко 24 часа преди поставянето на хранителни продукти за предварително замразяване.

За да активирате функцията Бързо замразяване, натиснете бутона **3** Бързо

замразяване. Индикаторът **2** Бързо замразяване се включва.

 Тази функция спира автоматично след 52 часа.

Можете да деактивирате функцията по всяко време, като отново натиснете

бутона **3** Бързо замразяване.

Индикаторът **2** Бързо замразяване се изключва.

Аларма за отворена врата

Ако вратата на хладилника бъде оставена отворена в продължение на

приблизително 5 минути, се включва звуков сигнал.

По време на алармата звуковият сигнал може да бъде заглушен чрез натискане на произволен бутон. Звуковият сигнал се изключва автоматично след около един час, за да не предизвика неудобство.

Алармата се деактивира след затваряне на вратичката.

Замразяване и съхранение на замразени храни

При първоначално включване или след дълъг период, през който уредът не е използван, го оставете го да работи поне 3 часа с включена функция Бързо замразяване, преди да поставите хранителни продукти в отделението.

За замразяване на пресни хранителни продукти, активирайте функция Бързо замразяване най-малко 24 часа преди да поставите хранителните продукти, които ще замразявате, във фризерното отделение.

Съхранявайте пресните хранителни продукти, разпределени равномерно във всички отделения или чекмеджетата.

Максималното количество храна, което може да бъде замразено, без да бъде добавено допълнително количество прясна храна в продължение на 24 часа, е

указано на табелката с данни (етикет, поставен във вътрешността на уреда).

Дръжте храната по всички рафтове на разстояние не по-малко от 15 мм от вратата.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** При случайно размразяване, например, поради спиране на тока, ако уредът е бил изключен за по-дълго време, отколкото е посочено в таблицата с техническите спецификации в раздела „Време за повишаване на температурата“, размразената храна трябва се консумира бързо или да се сготви веднага, след това да се охлади и да се замрази отново.

Полезни съвети

- Фризерното отделение е това, обозначено с .
- Средните температурни настройки осигуряват доброто съхранение на замразени хранителни продукти.

- По-високите температурни настройки в уреда може да доведат до по-кратък срок на годност на храната.
- Цялото фризерно отделение е подходящо за съхранение на замразени хранителни продукти.

- Отделението за пресни хранителни продукти е означено (на табелката с данни) с .

Отстраняване на неизправности

Уверете се, че сте проверили „Контролния списък за проверка“ преди да използвате уреда. Ако срещнете проблем с уреда, вижте глава „Отстраняване на

неизправности“ в пълната версия на ръководството за потребителя, налично на: www.ikea.com.

Технически характеристики

QR кодът върху етикета за енергийна категория, предоставен с уреда, съдържа уеб връзка, водеща до информация, свързана с функционалността на уреда в базата данни EPREL на ЕС. Запазете етикета за енергийна категория за справка, както и ръководството за потребители и всички други документи, предоставени с уреда.

Възможно е да откриете същата информация в EPREL, като използвате

връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и въведете името на модела и номера на продукта, които се намират върху табелката с данни на уреда.

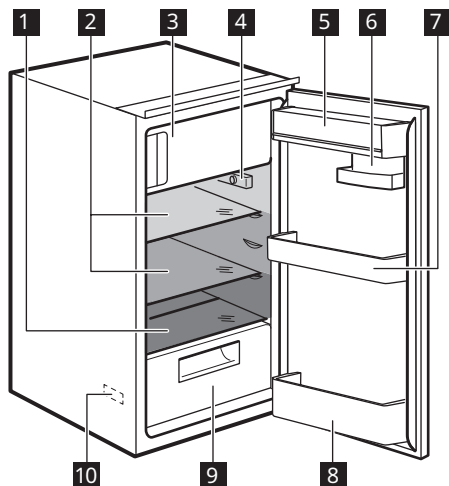
Вижте връзката www.theenergylabel.eu за подробна информация относно етикета за енергийната категория.

Информация за изпитващи лаборатории

Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация за екодизайн трябва да съответстват на EN 62552. Условието за вентилация, размерите на нишата и минималните отстояния от задната стена трябва да бъдат съгласно посоченото в глава „Монтаж“ на това Ръководство на потребителя. За допълнителна информация, включително схеми за зареждане, се свържете с производителя.

Opis proizvoda

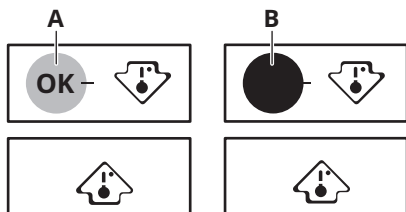
Pregled uređaja



- 1** Stakleni poklopac ladice
- 2** Staklene police
- 3** Pretinac za zamrzavanje
- 4** Upravljačka jedinica i svjetlo
- 5** Pretinac za mliječne proizvode s poklopcem
- 6** Polica kliznih vrata
- 7** Polica na vratima
- 8** Pretinac za bocu
- 9** Ladica za povrće
- 10** Natpisna pločica (u unutrašnjosti)

- Najmanje hladna zona
- Zona srednje temperature
- Najhladnija zona

Indikator temperature



Za pravilno skladištenje hrane hladnjak je opremljen indikatorom temperature. Simboli na bočnoj stijenci uređaja označavaju hladno područje u hladnjaku, između dvije strelice.

Ako je prikazano OK (A), svježu hranu stavite u područje označeno simbolom, ako nije (B), pričekajte najmanje 12 sati i provjerite je li prikazano OK (A).

Ako još uvijek nije prikazano OK (B), kontrolu podešavanja postavite na hladnije postavke.

Čišćenje unutrašnjosti

Prije prve uporabe uređaja, unutrašnjost i sav unutrašnji pribor operite toplom vodom i neutralnim sapunom kako biste uklonili tipičan miris novog proizvoda, zatim dobro osušite.



OPREZ! Nemojte koristiti deterdžente, abrazivne praške, sredstva za čišćenje na bazi klora ili ulja jer oni oštećuju završni sloj.



OPREZ! Pribor i dijelovi uređaja ne mogu se prati u perilici posuđa.

Instalacija

- ⚠ UPOZORENJE!** Pogledajte poglavlja sa sigurnosnim uputama.
- ⚠ UPOZORENJE!** Pogledajte dokument s uputama za instalaciju kako biste instalirali svoj uređaj.
- ⚠ UPOZORENJE!** Učvrstite uređaj u skladu s dokumentom s uputama za instalaciju kako biste izbjegli rizik od nestabilnosti uređaja.

Mjesto

Ovaj uređaj treba biti postavljen na suhom, dobro ventiliranom unutarnjem prostoru. Uređaj ne postavljajte u blizini izvora topline (pećnica, štednjaci, radijatori, kuhala ili ploče za kuhanje) ili na mjesto s izravnim sunčevim svjetlom.

Ovaj uređaj namijenjen je za uporabu na sobnoj temperaturi od 10°C do 38°C.

- i** Ispravan rad uređaja može se jamčiti samo unutar navedenog raspona temperature.
- i** Ako imate bilo kakve sumnje gdje postaviti uređaj, obratite se dobavljaču, našoj korisničkoj službi ili najbližem ovlaštenom servisnom centru.
- i** Mora biti omogućeno iskopčavanje uređaja iz električne mreže. Stoga, utikač nakon postavljanja, mora biti lako dostupan.

Kontrolni popis

Slijedite kontrolni popis prije uporabe uređaja. Ako je bilo koji odgovor "NE", slijedite odgovarajuće postupke. Ne

zaboravite zapisati serijski broj proizvoda i broj artikla po potrebi i priložiti potvrdu o plaćanju na ovu stranicu.

Serijski broj proizvoda (Ser. No.):

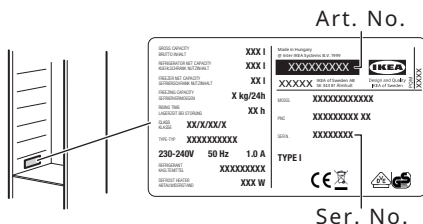
.....

Broj artikla proizvoda (Art. No.):

.....

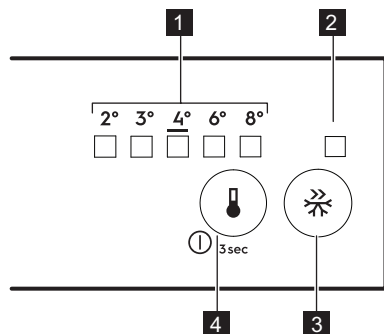
Datum kupnje:

.....



Za provjeru	Ako je odgovor NE
Provjerite brtve oko vrata brtve kad su vrata zatvorena.	Pogledajte upute za montažu - poravnajte vrata.
Provjerite da nema dodirivanja između dijelova/namještaja tijekom otvaranja i zatvaranja vrata.	Pogledajte upute za montažu - poravnajte vrata.
Ugradite uređaj u ugrađenu konstrukciju.	Slijedite upute za montažu za pravilnu instalaciju.
Pobrinite se da pri prvoj instalaciji ili nakon okretanja vrata, uređaj stoji u okomitom položaju najmanje 4 sata prije nego se spoji na napajanje.	Pričekajte 4 sata prije nego uređaj spojite na napajanje.

Upravljačka ploča



- 1** LED indikator temperature
- 2** Brzo zamrzavanje indikator
- 3** Brzo zamrzavanje tipka
- 4** Regulator temperature
Tipka ON/OFF

Uključivanje

1. Utaknite utikač u utičnicu.
2. Dodirnite tipku regulatora temperature **4** ako su svi LED indikatori isključeni.

Isključivanje

Držite tipku regulatora temperature **4** pritisnutom još 3 sekunde.
Svi indikatori su ugašeni.

Podešavanje temperature

Za upravljanje uređajem, dodirujte regulator temperature **4** dok ne zasvijetli LED koji

odgovara željenoj temperaturi. Odabir je progresivan, varira od 2 °C do 8 °C. Preporučena postavka je 4 °C

Postavljena temperatura bit će postignuta u roku od 24 sata. Nakon prekida napajanja postavljena temperatura ostaje memorirana.

Brzo zamrzavanje funkcija

- i** Za zamrzavanje svježih namirnica uključite funkciju Brzo zamrzavanje najmanje 24 sata prije stavljanja namirnica u odjeljak za pred-zamrzavanje.

Za uključenje funkcije Brzo zamrzavanje pritisnite tipku **3** Brzo zamrzavanje. Indikator **2** Brzo zamrzavanje se uključuje.

- i** Ova funkcija se automatski zaustavlja nakon 52 sata.

Funkciju u bilo kojem trenutku možete isključiti ponovnim pritiskom na tipku **3** Brzo zamrzavanje. Indikator **2** Brzo zamrzavanje se isključuje.

Alarm otvorenih vrata

Zvuk se uključuje ako vrata hladnjaka ostanu otvorena otprilike 5 minuta.

Tijekom alarma, zvuk se može isključiti pritiskom na bilo koju tipku. Zvuk se automatski isključuje nakon oko sat vremena kako bi se izbjeglo uznemiravanje.

Alarm se isključuje nakon što zatvorite vrata.

Zamrzavanje i pohranjivanje zamrznutih namirnica

Prilikom prvog aktiviranja uređaja ili nakon dužeg razdoblja nekorištenja, prije stavljanja proizvoda u odjeljak pustite uređaj da radi

najmanje 3 sata s uključenom funkcijom Brzo zamrzavanje.

Za zamrzavanje svježih namirnica aktivirajte funkciju Brzo zamrzavanje najmanje 24 sata prije stavljanja hrane za zamrzavanje u odjeljak zamrzivača.

Spremite svježe namirnice ravnomjerno raspoređene u svim odjeljcima ili ladicama.

Maksimalna količina hrane koja se može zamrznuti bez dodavanja druge svježe hrane tijekom 24 sata navedena je na natpisnoj pločici (naljepnica se nalazi unutar uređaja).

Namirnice na policama držite udaljene najmanje 15 mm od vrata.



OPREZ! U slučaju neželjenog odmrzavanja, na primjer uslijed nestanka električne energije, ako je napajanje prekinuto dulje od vremena prikazanog na nazivnoj pločici pod "vrijeme odgovora", odmrznute namirnice trebate ubrzo konzumirati ili odmah skuhati, zatim ohladiti i ponovno zamrznuti.

Savjeti i pomoć

- Odjeljak za zamrzavanje je označen s .
- Srednja postavka temperature osigurava dobro čuvanje smrznutih prehrambenih proizvoda.
Viša postavka temperature unutar uređaja može dovesti do kraćeg roka trajanja.
- Cijeli odjeljak zamrzivača pogodan je za skladištenje smrznutih prehrambenih proizvoda.
- Odjeljak za svježu hranu je označen (na nazivnoj pločici) s .

Otklanjanje poteškoća

Provjerite „Kontrolni popis za provjeru“ prije uporabe uređaja. Ako nađete na problem kod svog uređaja, pogledajte dio „Rješavanje

problema“ u cjelovitoj verziji korisničkog priručnika dostupnoj na: www.ikea.com.

Tehnički podaci

QR kod na energetske naljepnici isporučenoj s uređajem pruža internetsku poveznicu do podataka koji se odnose na performanse uređaja u EU EPREL bazi podataka. Energetsku naljepnicu čuvajte za referencu zajedno s korisničkim priručnikom i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju s ovim uređajem.

Iste informacije poput naziva modela i broja proizvoda, koje se nalaze na natpisnoj pločici

uređaja, moguće je pronaći i u EPREL-u pomoću poveznice <https://eprel.ec.europa.eu>.

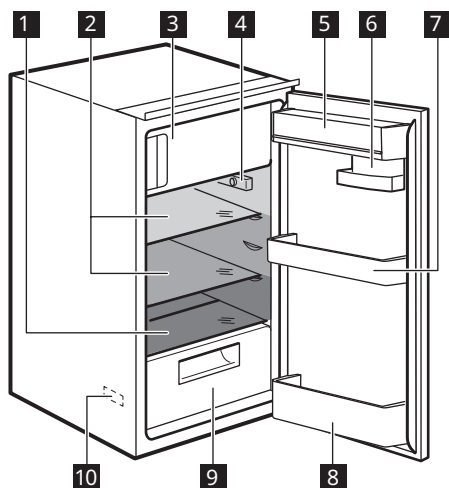
Za detaljne informacije o energetske naljepnici pogledajte poveznicu www.theenergylabel.eu.

Informacije za ispitne ustanove

Postavljanje i priprema uređaja za potvrdu bilo kojeg Eco dizajna (EcoDesign) mora biti u skladu s EN 62552. Zahtjevi ventilacije, dimenzije otvora i minimalne udaljenosti sa stražnje strane moraju biti kako je navedeno u ovom korisničkom priručniku, u odjeljku Ugradnja. Za sve dodatne informacije, uključujući planove utovara, obratite se proizvođaču.

Popis spotřebiče

Přehled spotřebiče



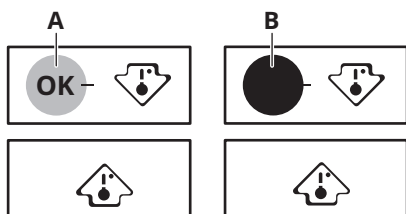
- 1** Skleněný kryt zásobníku
- 2** Skleněné police
- 3** Mrazicí oddíl
- 4** Řídicí jednotka a osvětlení
- 5** Příhrádka na mléčné výrobky s pokličkou
- 6** Balkón s posuvnými dveřmi
- 7** Balkón s dveřmi
- 8** Příhrádka na láhve
- 9** Zásuvka na zeleninu
- 10** Typový štítek (uvnitř)

■ Oblast s nejvyšší teplotou

■ Oblast se střední teplotou

■ Oblast s nejnižší teplotou

Ukazatel teploty



Pro správné uchovávání potravin je chladnička vybavena ukazatelem teploty. Symboly na boční stěně spotřebiče označují chladnou oblast v chladničce mezi dvěma šipkami.

Pokud se zobrazí OK (A), vložte čerstvé potraviny do oblasti vyznačené symbolem. Pokud ne (B), vyčkejte alespoň 12 hodin a zkontrolujte, zda je to OK (A).

Pokud to stále není OK (B), upravte nastavení na chladnější hodnotu.

Čistění vnitřku spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče omyjte vnitřek a veškeré vnitřní příslušenství vlažnou vodou s trochou neutrálního mycího prostředku, abyste odstranili typický pach nového výrobku, pak vše důkladně vytřete do sucha.



POZOR! Nepoužívejte čisticí prostředky, abrazivní prášky, čističe na bázi chlóru nebo ropy, které mohou poškodit povrch spotřebiče.



POZOR! Příslušenství a součásti spotřebiče nejsou vhodné pro mytí v myčce nádobí.

Instalace

- ⚠ VAROVÁNÍ!** Viz kapitoly o bezpečnosti.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Při instalaci spotřebiče se řiďte pokyny k instalaci.
- ⚠ VAROVÁNÍ!** Abyste předešli riziku nestability spotřebiče, upevněte ho v souladu s pokyny k instalaci.

Umístění

Tento spotřebič by měl být instalován na suchém, dobře větraném místě ve vnitřních prostorách. Neinstalujte spotřebič v blízkosti zdroje tepla (trouby, sporáků, radiátorů, vařičů nebo varných desek) nebo na místě s přímým slunečním zářením.

Tento spotřebič je určen k použití při pokojové teplotě v rozsahu 10°C až 38°C.

- i** Správný provoz spotřebiče lze zaručit pouze v rámci stanoveného teplotního rozsahu.
- i** Pokud máte jakékoliv pochybnosti o místě instalace spotřebiče, obraťte se prosím na prodejce, na náš zákaznický servis nebo na nejbližší autorizované servisní středisko.
- i** Spotřebič musí být možné odpojit od elektrické sítě. Zástrčka proto musí být i po instalaci dobře přístupná.

Kontrolní seznam pro kontrolu

Před použitím spotřebiče se řiďte kontrolním seznamem pro kontrolu. Pokud je jakákoliv odpověď „NE“, postupujte podle příslušných kroků. Nezapomeňte si podle potřeby zapsat sériové číslo výrobku a číslo zboží a k této stránce přiložte svou účtenku.

Sériové číslo výrobku (Ser. No.):

.....

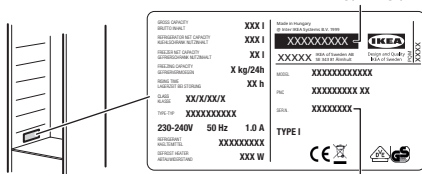
Výrobní číslo zboží (Art. No.):

.....

Datum nákupu:

.....

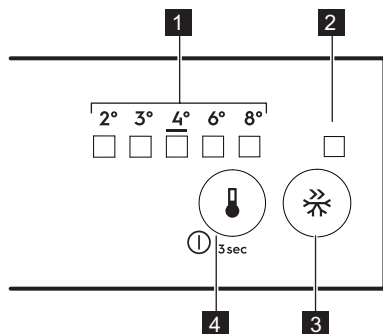
Art. No.



Ser. No.

Kontrola	Pokud je odpověď NE
Ujistěte se, že těsnění kolem dvírek při zavření dveří řádně těsní.	Řiďte se pokyny k montáži – vyrovnání dveří.
Zkontrolujte, zda během otevírání a zavírání dvírek nedochází k žádné kolizi mezi díly/nábytkem.	Řiďte se pokyny k montáži – vyrovnání dveří.
Nainstalujte spotřebič do vestavné konstrukce.	Pro řádnou instalaci postupujte podle pokynů k montáži.
Ujistěte se, že při první instalaci nebo změně směru otevírání dvírek spotřebič před připojením k elektrické síti stojí alespoň 4 hodiny ve svislé poloze.	Před připojením spotřebiče k napájení vyčkejte 4 hodiny.

Ovládací panel



- 1** LED ukazatel teploty
- 2** Ukazatel Rychlé zmrazení
- 3** Tlačítko Rychlé zmrazení
- 4** Regulátor teploty
Tlačítko ZAP/VYP

Zapnutí

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky.
2. Pokud nesvítí žádná LED kontrolka, stiskněte tlačítko regulace teploty **4**.

Vypnutí

Podržte tlačítko regulátoru teploty **4** na 3 sekundy.
Všechny kontrolky zhasnou.

Regulace teploty

Pro nastavení spotřebiče mačkejte regulátor teploty **4**, dokud se nerozsvítí kontrolka

LED odpovídající požadované teplotě. Volba je progresivní v rozsahu 2 °C až 8 °C. Doporučené nastavení je 4 °C

Nastavené teploty se dosáhne do 24 hodin. Nastavená teplota zůstane uložena i po výpadku proudu.

Funkce Rychlé zmrazení

- i** Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte pro dokončení předběžného mrazení funkci Rychlé zmrazení minimálně 24 hodin před vložením potravin.

K zapnutí funkce Rychlé zmrazení stiskněte tlačítko **3** Rychlé zmrazení. Ukazatel **2** Rychlé zmrazení se rozsvítí.

- i** Funkce se automaticky vypne za 52 hodin.

Funkci je možné kdykoli vypnout opětovným stisknutím tlačítka **3** Rychlé zmrazení. Ukazatel **2** Rychlé zmrazení zhasne.

Výstraha otevřených dveří

Pokud ponecháte dveře chladničky otevřené po dobu přibližně pěti minut, rozezná se zvuková výstraha.

Během výstrahy lze zvukovou výstrahu ztišit stisknutím jakéhokoliv tlačítka. Zvuková výstraha se vypne automaticky po cca jedné hodině, aby se zabránilo vyrušování.

Výstraha se ukončí po zavření dveří.

Zmrazování a uchovávání zmrazených potravin

Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechte spotřebič před vložením potravin do oddílu běžet nejméně

tři hodiny se zapnutou funkcí Rychlé zmrazení.

Chcete-li zmrazit čerstvé potraviny, zapněte funkci Rychlé zmrazení minimálně 24 hodin před uložením zmrazovaných potravin do mrazicího oddílu.

Čerstvé potraviny uchovávejte rovnoměrně rozložené ve všech oddílech nebo zásuvkách.

Maximální množství potravin, které lze bez přidávání dalších čerstvých potravin zmrazit během 24 hodin, je uvedeno na typovém štítku (štítek nacházející se uvnitř spotřebiče).

Potraviny musí být umístěny alespoň 15 mm ode dveří.



POZOR! V případě neúmyslného rozmrazení, například z důvodu výpadku proudu trvajících déle, než je uvedeno v na typovém štítku jako „Doba nárůstu teploty“, je nutné rozmrazené potraviny rychle spotřebovat nebo ihned uvařit či upéct, poté zchladit a opět zmrazit.

Tipy a rady

- Oddíl mrazničky je označen značkou .
- Střední nastavení teploty zajišťuje dobré uchování zmrazených potravin. Vyšší nastavení teploty uvnitř spotřebiče může vést ke kratší době použitelnosti potravin.
- Celý mrazicí oddíl je vhodný k uchovávání mražených potravin.
- Oddíl pro čerstvé potraviny je označen značkou  (na typovém štítku).

Odstraňování závad

Před použitím spotřebiče si nezapomeňte projít „Kontrolní seznam“. V případě problémů se spotřebičem se podívejte do kapitoly „Odstraňování závad“ v plné verzi

návodu k použití, který naleznete na adrese: www.ikea.com.

Technické údaje

QR kód na energetickém štítku dodaném se spotřebičem nabízí internetový odkaz na informace týkající se výkonu spotřebiče v databázi EU EPREL. Uchovejte si energetický štítek pro referenční potřeby s návodem k použití a všemi ostatními dokumenty dodanými s tímto spotřebičem.

Tyto informace lze rovněž nalézt v databázi EPREL prostřednictvím odkazu <https://>

eprel.ec.europa.eu a pomocí názvu modelu a výrobního čísla, které naleznete na typovém štítku spotřebiče.

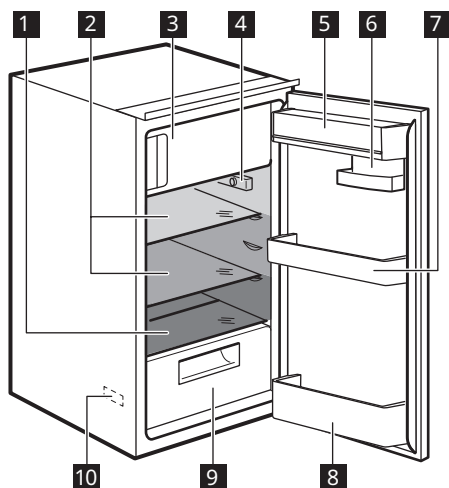
Podrobné informace o energetickém štítku viz www.theenergylabel.eu.

Informace pro zkušebny

Instalace a příprava tohoto spotřebiče pro jakékoliv ověřování EcoDesign musí vyhovovat normě EN 62552. Požadavky na větrání, rozměry výklenku a minimální vzdálenosti zadní části od stěn musí odpovídat hodnotám uvedeným v tomto návodu k použití v kapitole Instalace. O další informace včetně plánů plnění požádejte obratle na výrobce.

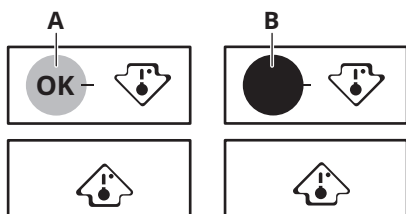
Toote kirjeldus

Toote ülevaade



- 1** Sahtli klaaskate
 - 2** Klaasriiulid
 - 3** Sügavkülmasektsioon
 - 4** Juhtseade ja valgustus
 - 5** Kaanega piimatoodete lahter
 - 6** Liugukse riiul
 - 7** Ukseriiul
 - 8** Pudeliriiul
 - 9** Juurviljasahtel
 - 10** Andmeplaat (sisemine)
- Kõige soojem ala
 Keskmise temperatuuriga ala
 Kõige külmem ala

Temperatuuri indikaator



Toidu õigeks säilitamiseks on külmik varustatud temperatuuri indikaatoriga. Seadme külgeinal kahe noole vahel asuvad sümbolid näitavad, milline on külmiku kõige külmem ala.

Kui näidikul kuvatakse OK (A), pange värsked toiduained sümboliga näidatud piirkonda, kui aga mitte (B), oodake 12 tundi ja kontrollige, kas see on OK (A).

Kui see ei ole siiski OK (B), seadke sätete nupp külmemale tasemele.

Sisemuse puhastamine

Enne seadme esmakordset kasutamist peske leige vee ja neutraalse seebiga üle seadme sisemus ja kõik sisetarvikud, et eemaldada uuele tootele omane lõhn, seejärel kuivatage täielikult.



ETTEVAATUST! Ärge kasutage pesuaineid, abrasiivpulbreid, kloori- või õlipõhiseid puhastusvahendeid, sest need võivad seadme pinda kahjustada.



ETTEVAATUST! Seadme tarvikuid ega osi ei tohi pesta nõudepesumasinas.

Paigaldamine



HOIATUS! Vt ohutust käsitlevaid peatükke.



HOIATUS! Seadme paigaldamise kohta leiate teavet paigaldusjuhistest.



HOIATUS! Fikseerige seade vastavalt paigaldusjuhistele, et ära hoida seadme ebastabiilset asendit.

Asukoht

Seade tuleb paigaldada kuiva, hästiventileeritavasse siseruumi. Ärge paigaldage seadet soojusallikate lähedusse (ahi, kamin, pliit, radiaator jms) ega otsese päikesevalguse kätte.

See seade on ette nähtud kasutamiseks siseruumis, mille temperatuur on vahemikus 10°C kuni 38°C.



Seadme nõuetekohane töö on tagatud ainult ettenähtud temperatuurivahemikus.



Kui teil on kahtlusi seadme paigalduskoha suhtes, pöörduge tarnija, meie klienditeeninduse või lähima volitatud hoolduskeskuse poole.



Seadet peab olema võimalik
vooluvõrgust lahutada. Seetõttu
peab pistik olema kergesti
ligipääsetav ka pärast
paigaldamist.

Kontrollnimekiri

Enne seadme kasutamist järgige kontrollnimekirja. Kui vastus on „EI“, tehke asjakohased toimingud. Ärge unustage üles märkimast toote seerianumbrit ja artikli numbrit, nagu ette nähtud, ja lisage sellele lehele oma kvitung.

Toote seerianumber (Ser. No.):

.....

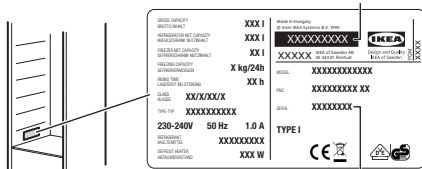
Toote artiklinumber (Art. No.):

.....

Ostukuupäev:

.....

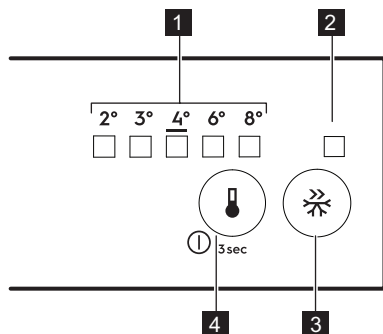
Art. No.



Ser. No.

Kontrollimiseks	Kui vastus on EI
Veenduge, et tihend tihendab kogu ust, kui uks on suletud.	Vt paigaldusjuhiseid - ukse joondamine.
Veenduge, et ukse avamisel ja sulgemisel ei pörka osad/ mööbel omavahel kokku.	Vt paigaldusjuhiseid - ukse joondamine.
Paigaldage seade köögimööblisse.	Nõuetekohaseks paigaldamiseks järgige paigaldusjuhiseid.
Veenduge, et esmakordsel paigaldamisel või ukse avamisuuna muutmisel seisab seade vertikaalasendis vähemalt 4 tundi, enne kui see elektrivõrku ühendatakse.	Enne seadme elektrivõrku ühendamist oodake 4 tundi.

Juhtpaneel



- 1** Temperatuuri LED-indikaator
- 2** Kiirkülmutus indikaator
- 3** Kiirkülmutus nupp
- 4** Temperatuuri regulaator SISSE/VÄLJA-nupp

Sisselülitamine

1. Pange toitepistik seina pistikupessa.
2. Puudutage temperatuuri reguleerimise nuppu **4**, kui kõik LED-indikaatorid on kustunud.

Väljalülitamine

Jätkake temperatuuriregulaatori nupu **4** vajutamist 3 sekundit.
Kõik indikaatorituled kustuvad.

Temperatuuri reguleerimine

Seadme kasutamiseks puudutage temperatuuriregulaatorit **4**, kuni süttib

soovitud temperatuurile vastav indikaator LED. Valimine toimub progresseeruvalt, vahemikus 2 kuni 8 °C. Soovitav säte on 4°C

Seatud temperatuur saavutatakse 24 tunni jooksul. Pärast elektrikatkestust jääb seatud temperatuur mällu.

Kiirkülmutus funktsioon

- i** Värske toidu külmutamiseks lülitage Kiirkülmutus funktsioon sisse vähemalt 24 tundi enne toidu lõplikku eelkülmutamist.

Funktsiooni Kiirkülmutus sisselülitamiseks vajutage nuppu **3** Kiirkülmutus. Indikaator **2** Kiirkülmutus lülitub sisse.

- i** See funktsioon lülitub 52 tunni pärast automaatselt välja.

Selle funktsiooni saab ükskõik millal deaktiveerida, vajutades uuesti nuppu **3** Kiirkülmutus. Indikaator **2** Kiirkülmutus lülitub välja.

Lahtise ukse signaal

Kui külmiku uks on jäänud lahti juba 5 minutiks, kõlab helisignaal.

Signaali ajal saab heli välja lülitada, kui vajutate suvalist nuppu. Helisignaal lülitub automaatselt umbes tunni aja pärast välja, et ümbruskonda mitte häirida.

Signaal vaikib, kui te ukse sulgete.

Külmutamine ja külmutatud toidu säilitamine

Enne seadme esmakordset käivitamist või pärast pikemaajalist kasutuspausi laske

seadmel enne toiduainete sissepanekut vähemalt 3 tundi töötada funktsioonil Kiirkülmutus.

Värske toidu külmutamiseks lülitage Kiirkülmutus funktsioon sisse vähemalt 24 tundi enne toidu sügavkülmassektsooni panemist.

Jaotage värsked toiduained ühtlaselt kõigisse sektsioonidesse või sahtlitesse.

Maksimaalne toidu kogus, mida uusi toiduaineid lisamata 24 tunni jooksul külmutada saab, on toodud seadme siseküljel asuval andmesildil.

Jälgige, et toiduained ei oleks uksele lähemal kui 15 mm.



ETTEVAATUST! Sulamisprotsessi tahtmatul käivitumisel, näiteks elektrikatkestuse tõttu, kui seade on olnud toiteta kauem kui andmeplaadil toodud "tempreatuuri tõusu aeg" seda lubab, tuleb sulatatud toit kiiresti ära tarvitada või koheselt küpsetada ning seejärel jahutada ja uuesti külmutada.

Vihjed ja näpunäited

- Sügavkülmassektsoon on tähistatud sümboliga
- Keskmine temperatuurisäte tagab külmutatud toiduainete hea säilimise. Kõrgem temperatuur külmikus võib toidu säilivusaega lühendada.
- Külmutatud toiduainete säilitamiseks sobib kogu sügavkülmikusektsoon.
- Värske toidu sektsioon on tähistatud (andmeplaadil) sümboliga

Tõrkeotsing

Kontrollige kindlasti enne masina kasutamist jaotist „Kontrollnimekiri“. Kui teil on seadmega probleeme, kontrollige kasutusjuhendi täisversiooni peatükki

„Tõrkeotsing“, mis on saadaval aadressil: www.ikea.com.

Tehnilised andmed

Seadme energiamärgisel olevalt QR-koodilt leiate veebilingi teabele, mis on seotud selle seadme jõudlusele vastavalt EL EPREL-i andmebaasis kirjeldatule. Hoidke energiamärgis alles koos kasutusjuhendiga ja kõigi muude dokumentidega, mis seadmega kaasnesid.

Sama teavet EPREL-is on võimalik leida ka lingilt <https://eprel.ec.europa.eu>, kasutades

modeli nime ja tootenumbrit, mis on toodud andmesildil.

Täpsemat teavet energiamärgisel toodud andmete kohta leiate aadressilt www.theenergylabel.eu.

Teave katseasutustele

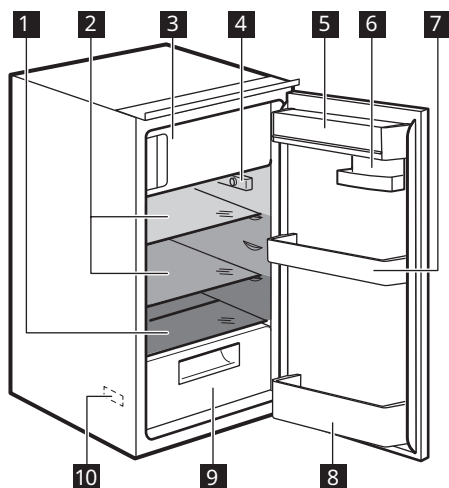
Selle seadme paigaldamine ja ettevalmistamine ökodisaini kinnituse

saamiseks peab vastama standardile EN 62552. Ventilatsiooninõuded, paigaldusniši

mõõtmed ja minimaalne kaugus tagaseinast on toodud käesoleva kasutusjuhendi paigaldusjuhiste peatükis. Lisateavet (sh infot täitmise kohta) saate tootjalt.

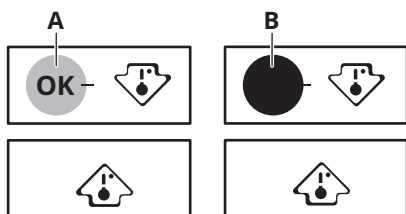
Termékleírás

Termék áttekintése



- 1 Üvegből készült fiókfedél
 - 2 Üvegpalcok
 - 3 Fagyasztó rekesz
 - 4 Vezérlőegység és világítás
 - 5 Tejtermékrekesz fedővel
 - 6 Csúsztatható ajtózszeb
 - 7 Ajtózszeb
 - 8 Palacktartó zseb
 - 9 Zöldségfiók
 - 10 Adattábla (belül)
- Legkevésbé hideg zóna
 Köztes hőmérsékleti zóna
 Leghidegebb zóna

Hőmérséklet-visszajelző



Az élelmiszerek megfelelő tárolása érdekében a hűtőszekrény hőmérséklet-visszajelzővel van felszerelve. A készülék oldalán elhelyezett szimbólumok a hűtőszekrény hidegebb területét jelölik, a két nyíl között.

Ha a OK megjelenik (A), helyezze a friss élelmiszert a szimbólum által jelzett helyre, ha pedig nem jelenik meg (B), várjon legalább 12 órát, majd ellenőrizze, hogy a jelzés OK (A).

Ha a jelzés továbbra sem OK (B), állítsa a szabályozót hidegebb fokozatra.

A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.

⚠ VIGYÁZAT! Ne használjon mosószereket, súrolóporokat, klór- vagy olajtartalmú tisztítószereket, mert ezek károsítják a felületet.

⚠ VIGYÁZAT! A készülék tartozékai és alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.

Üzembe helyezés

- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Lásd a „Biztonság” című fejezetet.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Az üzembe helyezésre vonatkozó információkért olvassa el az Üzembe helyezési útmutatót.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Az instabilitás kockázatának elkerülése érdekében a készüléket az üzembe helyezési útmutatónak megfelelően rögzítse.

Elhelyezés

A készüléket száraz, jól szellőző beltérben kell elhelyezni. A készüléket ne telepítse hőforrás (pl. sütő, kályha, radiátor, tűzhely vagy főzőlap) közelébe, illetve napsütötté helyre.

A készüléket 10°C és 38°C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.

- i** A készülék megfelelő működése kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható.
- i** Amennyiben kétségei vannak a készülék telepítési helyével kapcsolatban, kérjük, forduljon az eladóhoz, az ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi hivatalos szervizhez.
- i** Gondoskodni kell arról, hogy a készüléket le lehessen választani a hálózatról. Ezért a dugasznak az üzembe helyezés után könnyen elérhetőnek kell lennie.

Vizsgálati ellenőrzőlista

Kérjük, a készülék használatba vétele előtt fusson végig a vizsgálati ellenőrzőlistán. Ha bármely válasz „NEM”, hajtsa végre a megfelelő műveletet. Ne felejtse el az

előírtak szerint felírni a termék sorozatszámát és a cikkszámát, illetve hozzátűzni a számláját ehhez az oldalhoz.

Termék sorozatszáma (Ser. No.):

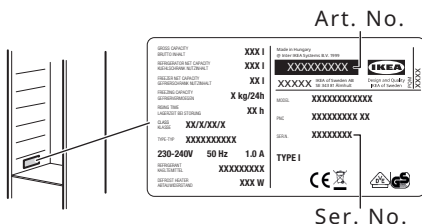
.....

Termék cikkszáma (Art. No.):

.....

Vásárlás dátuma:

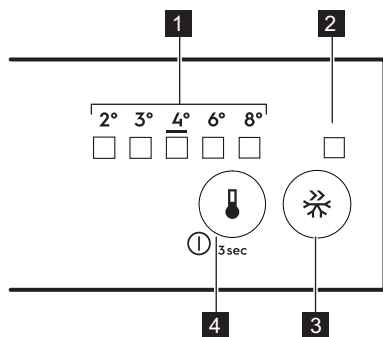
.....



Ellenőrizni	Ha a válasz NEM
Győződjön meg róla, hogy az ajtó csukott állapotánál az ajtó körül a tömítés jól zár.	Lapozza fel az összeszereléssel foglalkozó szakaszt – ajtó beigazítása.
Gondoskodjon róla, hogy nyitáskor és záráskor az ajtó ne ütközzön semmivel, így egyéb bútorokkal sem.	Lapozza fel az összeszereléssel foglalkozó szakaszt – ajtó beigazítása.
Szerelje a készüléket a beépített szerkezetbe.	A helyes beszerelés érdekében érdeklődjön az összeszerelési útmutatót.

Ellenőrizni	Ha a válasz NEM
Gondoskodjon róla, hogy az első üzembe helyezéskor vagy az ajtó nyitási irányának megfordítása után a készülék legalább 4 órát álljon függőlegesen, mielőtt csatlakoztatná a készüléket az elektromos hálózathoz.	Várjon 4 órát, mielőtt a készüléket áram alá helyezné.

Kezelőpanel



- 1** Hőmérséklet-visszajelző LED
- 2** Gyorsfagyasztás visszajelző
- 3** Gyorsfagyasztás gomb
- 4** Hőmérséklet-szabályozó BE/KI gomb

Bekapcsolás

- Csatlakoztassa a dugót a hálózati aljzatba.
- Érintse meg a **4** hőmérséklet-szabályozó gombját, ha a LED visszajelzők nem világítanak.

Kikapcsolás

Tartsa nyomva a **4** hőmérséklet-szabályozó gombot 3 másodpercig. Minden visszajelző elalszik.

A hőmérséklet szabályozása

A készülék üzemeltetéséhez addig tartsa megérintve a **4** hőmérséklet-szabályozó gombot, amíg a kívánt hőmérsékletnek megfelelő LED világítani nem kezd. A kiválasztás progresszíven, 2 és 8 °C között változik. A javasolt beállítás: 4 °C

A készülék a beállított hőmérsékletet 24 óra alatt éri el. Áramkimaradás esetén a beállított hőmérséklet tárolva marad.

Gyorsfagyasztás funkció

- i** Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Gyorsfagyasztás funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy az élelmiszert behelyezné az előfagyasztás befejezéséhez.

A Gyorsfagyasztás funkció bekapcsolásához nyomja meg a **3** Gyorsfagyasztás gombot. A **2** Gyorsfagyasztás visszajelző bekapcsol.

 A funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol.

Bármikor lehetséges van a funkció kikapcsolására a  Gyorsfagyasztás gomb ismételt megnyomásával. A  Gyorsfagyasztás visszajelző kikapcsol.

Nyitott ajtó riasztás

Ha a hűtőszekrény ajtaja hozzátétőleg 5 percre nyitva marad, a hangjelzés bekapcsol.

A riasztás alatt a hangjelzés bármely gomb megnyomásával elnémítható. A hangjelzés kb. egy óra elteltével automatikusan kikapcsol a zavarás elkerülése érdekében.

A riasztás az ajtó becsukása után kikapcsol.

Lefagyasztás és a fagyasztott termékek tárolása

Az első indításkor, illetve hosszabb használaton kívüli idő után, mielőtt az élelmiszereket a fagyasztótérbe pakolná, üzemeltesse legalább 3 órán át a készüléket bekapcsolt Gyorsfagyasztás funkcióval.

Friss élelmiszer lefagyasztásához aktiválja a Gyorsfagyasztás funkciót legalább 24 órával azelőtt, hogy a lefagyasztani kívánt élelmiszert behelyezi a fagyasztórekeszbe.

A friss élelmiszert egyenletesen eloszlatva helyezze az összes rekeszbe vagy fiókba.

A 24 óra alatt (további friss élelmiszer behelyezése nélkül) lefagyasztható maximális élelmiszer-mennyiség az adattáblán van feltüntetve, amely a készülék belsejében található.

Az élelmiszert legalább 15 mm távolságra tárolja az ajtótól.



VIGYÁZAT! Véletlenszerűen, például áramkimaradás miatt bekövetkező leolvadás esetén, amikor az áramszünet hosszabb ideig tart, mint azon érték, amely az adattáblán az „áramkimaradási biztonság” alatt van feltüntetve, a felolvadt élelmiszert gyorsan el kell fogyasztani, vagy azonnal meg kell főzni, majd pedig a kihűlés után újra lefagyasztani.

Tanácsok és tippek

- A fagyasztórekesz a következő módon van jelölve: .
- A közepes hőmérséklet-beállítás a fagyasztott élelmiszer megfelelő tárolását biztosítja.
Ha ennél magasabb a hőmérséklet a készülékben, akkor lerövidülhet az eltarthatósági idő.

- A teljes fagyasztótér alkalmas a fagyasztott élelmiszerek tárolására.
- A friss élelmiszerekhez javasolt hűtőrekesz az a rekesz, melynek jele  (az adattáblán).

Hibaelhárítás

A készülék használatba vétele előtt fusson végig a „Vizsgálati ellenőrzőlistán”. Ha probléma merül fel a készülékkel kapcsolatban, lapozza fel a „Hibaelhárítás”

című fejezetet a Felhasználói kézikönyv teljes verziójában, amely itt érhető el: www.ikea.com mezőt nem.

Műszaki adatok

A készülékhez mellékelt energiahatékonysági címkén található QR-kód a készülék EU EPREL adatbázisban szereplő teljesítményével kapcsolatos adatokra mutató hivatkozást tartalmaz. A későbbi tájékozódás érdekében őrizze meg az energiahatékonysági címkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt minden egyéb dokumentummal együtt.

Ugyanezek az adatok az EPREL adatbázisban is megtalálhatók a <https://eprel.ec.europa.eu> hivatkozás, továbbá a készülék adattábláján levő modellnév és termékszám segítségével.

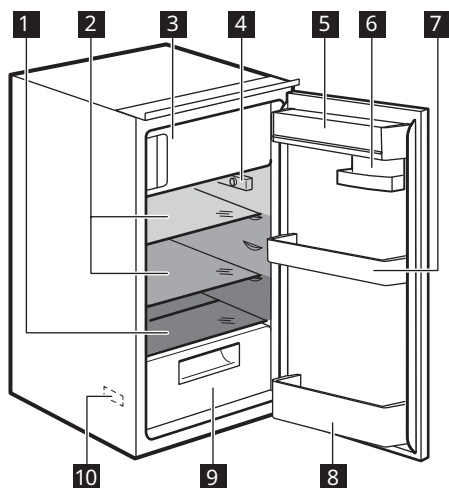
Az energiabesorolási címkére vonatkozó részletes tájékoztatásért keresse fel a www.theenergylabel.eu weboldalt.

Információ a bevizsgáló intézetek számára

A készülék üzembe helyezésének és az EcoDesign-ellenőrzésre való előkészítésének meg kell felelnie a EN 62552 szabványnak. A jelen használati utasítás Üzembe helyezés c. fejezetében található a szellőzésre vonatkozó követelmények, a készülékfülke méretei és a minimális térközök. Kérjük, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval bármely egyéb információért, többek között a betöltési tervekért.

Izstrādājuma apraksts

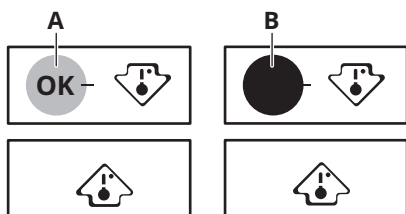
Produkta pārskats



- 1 Atvilktnes stikla pārsegs
- 2 Stikla plaukti
- 3 Saldētavas nodalījums
- 4 Vadības bloks un apgaismojums
- 5 Nodalījums ar vāku piena produktiem
- 6 Pārvietojams durvju plaukts
- 7 Durvju plaukts
- 8 Pudeļu plaukts
- 9 Dārzenų atvilktnē
- 10 Ražotāja plāksnīte (iekšpusē)

- Vismazāk atdzesētā zona
- Vidējas temperatūras zona
- Aukstākā zona

Temperatūras indikators



Ledusskapis ir aprīkots ar temperatūras indikatoru pareizai pārtikas glabāšanai. Ierīces sāna sienā esošie simboli norāda auksto zonu ledusskapī starp abām bultiņām.

Ja displejā ir redzams OK (A), ievietojiet ar simbolu apzīmētajā zonā svaigu pārtiku, pretējā gadījumā (B) uzgaidiet vismaz 12 stundas un pārbaudiet, vai displejā ir redzams OK (A).

Ja displejā joprojām nav redzams OK (B), noregulējiet iestatījumu regulatoru uz aukstāku iestatījumu.

Iekšpusē tīrīšana

Lai neitralizētu sākotnējo izstrādājuma aromātu, pirms ierīces pirmās lietošanas reizes mazgājiet iekšpusi un iekšējos piederumus ar remdenu ziepjūdeni un pēc tam rūpīgi nosusiniet tos.



UZMANĪBU! Neizmantojiet mazgāšanas līdzekļus, abrazīvos pulverus, tīrīšanas līdzekļus uz hlora vai eļļas bāzes, tā kā tie var sabojāt apdari.



UZMANĪBU! Ierīces papildpiederumus un detaļas trauku mazgājamā mašīnā mazgāt nedrīkst.

Uzstādīšana

- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Skatiet sadaļu "Drošība".
- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Skatiet uzstādīšanas norādījumus, lai uzstādītu savu ierīci.
- ⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nofiksējiet ierīci saskaņā ar uzstādīšanas norādījumos teikti, lai ierīce nebūtu nestabila.

Novietojums

Šī ierīce jāuzstāda sausā, labi vēdinātā vietā. Neuzstādiet karstuma avotu (cepeškrāns, plīts, radiatoru, plīts virsmu) tuvumā vai tiešu saules staru ietekmē.

Ierīci paredzēts lietot telpā, kurā gaisa temperatūra ir no 10°C līdz 38°C.

- i** pareizu ierīces darbību var garantēt, izmantojot to tikai noteiktajā temperatūras diapazonā.
- i** Šaubu gadījumā par to, kur uzstādīt ierīci, lūdzu, sazinieties ar tirgotāju, klientu apkalpošanas dienestu vai tuvāko pilnvaroto servisa centru.
- i** Jābūt nodrošinātai iespējai atvienot ierīci no elektrotīkla. Tādēļ pēc ierīces uzstādīšanas jābūt iespējai piekļūt kontaktligzdai.

Pārbaudes kontrollapa

Pirms uzsākat lietot ierīci, lūdzu, izpildiet pārbaudes kontrollapā norādītās darbības. Ja atbilde ir "NĒ", tad veiciet attiecīgo darbību. Atcerieties pēc nepieciešamības pierakstīt produkta sērijas numuru un izstrādājuma numuru un pievienot savu pirkuma kvīti šai lapai.

Izstrādājuma sērijas numurs (Ser. No.):

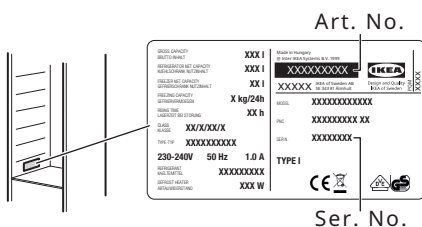
.....

Produkta izstrādājuma numurs (Art. No.):

.....

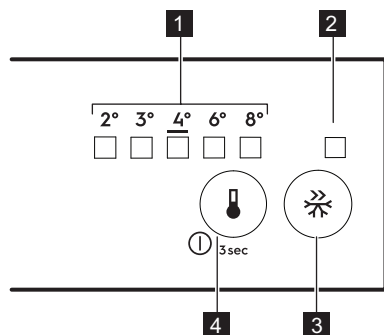
Pirkuma datums:

.....



Pārbaudīt	Ja atbilde ir NĒ
Pārbaudiet, vai laikā, kad durvis ir aizvērtas, blīve pieguļ cieši visapkārt durvīm.	Skatiet montāžas norādījumus — durvju līmeņojums.
Pārbaudiet, vai, atverot un aizverot ierīces durvis, tās neatsitas pret citām detaļām/mēbelēm.	Skatiet montāžas norādījumus — durvju līmeņojums.
Uzstādiet ierīci iebūvētajā konstrukcijā.	Lai pareizi uzstādītu ierīci, ievērojiet montāžas norādījumus.
Rūpējieties, lai pēc ierīces uzstādīšanas vai durvju vēršanās virziena maiņas ierīce atrastos vertikālā pozīcijā vismaz 4 stundas, pirms pieslēdzat to elektrotīklam.	Uzgaidiet 4 stundas pirms ierīces pieslēgšanas elektrotīklam.

Vadības panelis



- 1** Temperatūras LED indikators
- 2** Indikators Ātrā sasaldēšana
- 3** Taustiņš Ātrā sasaldēšana
- 4** Temperatūras regulators
Tautiņš Ieslēgt/Izslēgt

Ieslēgšana

1. Iespraudiet kontaktdakšu sienas elektrotīkla kontaktligzdā.
2. Ja nav iedegts neviens LED indikators, pieskarieties temperatūras regulatora taustiņam **4**.

Izslēgšana

Turiet nospiestu temperatūras regulatoru **4** vismas trīs sekunds.
Visi indikatori izslēdzas.

Temperatūras regulēšana

Lai darbinātu ierīci, pieskarieties temperatūras regulatoram **4**, līdz iedegas

nepieciešamajai temperatūrai atbilstošais indikators LED. Izvēle ir pakāpeniska no 2 °C līdz 8 °C. Ieteiktais iestatījums ir 4 °C.

Iestatītā temperatūra tiks sasniegta 24 stundu laikā. Strāvas padeves pārtraukuma gadījumā iestatītā temperatūra tiek saglabāta.

Funkcija Ātrā sasaldēšana

- i** Lai sasaldētu svaigus produktus, aktivizējiet sasaldēšanas funkciju Ātrā sasaldēšana vismaz 24 stundas pirms sasaldēšanai paredzēto produktu ievietošanas saldētavā.

Lai aktivizētu Ātrā sasaldēšana funkciju, nospiediet taustiņu **3** Ātrā sasaldēšana. Iedegas **2** Ātrā sasaldēšana indikators.

- i** Šī funkcija automātiski izslēdzas pēc 52 stundām.

Funkciju var jebkurā laikā deaktivizēt, atkārtoti nospiežot taustiņu **3** Ātrā sasaldēšana. Izslēdzas indikators **2** Ātrā sasaldēšana.

Durvju atvēršanās brīdinājuma signāls

Ja ledusskapja durvis paliek atvērtas aptuveni 5 minūtes, atskan skaņas signāls.

Brīdinājuma signāla laikā skaņu var izslēgt, nospiežot jebkuru pogu. Signāls automātiski izslēgsies pēc aptuveni stundas, lai netraucētu nevienam.

Skaņas signāls izslēdzas, kad tiek aizvērtas durvis.

Saldētas pārtikas saldēšana un uzglabāšana

Pirmo reizi ieslēdzot ierīci vai arī pēc ilgstošas neizmantošanas, pirms ievietojat nodaļījumā produktus, ļaujiet ierīcei darboties vismaz 3 stundas, kad funkcija Ātrā sasaldēšana ir ieslēgta.

Lai sasaldētu svaigus produktus, aktivizējiet sasaldēšanas funkciju Ātrā sasaldēšana vismaz 24 stundas pirms sasaldēšanai paredzēto produktu ievietošanas saldētavā.

Glabājiet svaigus pārtiku vienmērīgi izkārtotu visos nodaļījumos vai atvilktnēs.

Maksimālais pārtikas daudzums, ko var sasaldēt 24 stundu laikā nepievienojot citu svaigu pārtiku, ir norādīts tehnisko datu plāksnītē (informatīva zīme, kura atrodas ierīces iekšpusē).

Neuzglabājiet pārtiku vismaz 15 mm attālumā no ierīces durvīm.



UZMANĪBU! Nejaušas atkausēšanas gadījumā, piemēram, elektroenerģijas piegādes pārtraukuma dēļ, ja elektrības piegādes pārtraukuma laiks ir ilgāks par datu plāksnītē norādīto vērtību „Elektroenerģijas padeves atjaunošanas laiks”, atkausētie produkti ir nekavējoties jāizmanto vai jāpagatavo un pēc tam jāatdzesē un atkārtoti jāsasaldē.

Padomi un ieteikumi

- Saldētavas nodaļījums ir marķēts ar apzīmējumu .
- Vidējais temperatūras iestatījums nodrošina saldētu pārtikas produktu labu uzglabāšanu. Augstāks temperatūras iestatījums ierīcē var saīsināt produktu derīguma termiņu.
- Saldētus pārtikas produktus var glabāt visā saldētavas nodaļījumā.
- Svaigās pārtikas glabāšanas nodaļījums ir atzīmēts (tehnisko datu plāksnītē) ar .

Traucējummeklēšana

Noteikti pārbaudiet “Pārbaudes sarakstu” pirms ierīces lietošanas. Ja jums rodas problēma ar jūsu ierīci, skatiet informāciju

“Traucējummeklēšana” Lietotāja instrukcijas pilnajā versijā, kas pieejama: www.ikea.com.

Tehniskie dati

QR kods uz ierīces komplektācijā iekļautā energomarkējuma sniedz tīmekļa saiti uz informāciju par ES EPREL datu bāzē iekļauto ierīces ekspluatācijas raksturlielumu informāciju. Glabājiet energoefektivitātes marķējumu kopā ar lietotāja rokasgrāmatu un visiem pārējiem ierīces komplektācijā iekļautajiem dokumentiem.

Šī informācija ir atrodama arī EPREL, atverot saiti <https://eprel.ec.europa.eu> un ievadot ierīces tehnisko datu plāksnītē norādīto modeļa nosaukumu un produkta numuru.

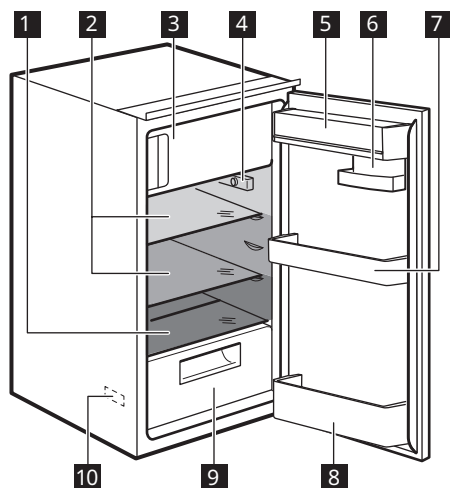
Lai saņemtu detalizētu informāciju par energomarkējumu, atveriet saiti www.theenergylabel.eu.

Informācija pārbaudes iestādēm

Ierīces uzstādīšana un sagatavošana jebkurai EcoDesign pārbaudei jāatbilst standartam EN 62552. Ventilācijas prasībām, padziļinājumu izmēriem un minimālajam aizmugurējam attālumam jābūt tādām, kā norādīts šīs lietotāja rokasgrāmatas sadaļā Uzstādīšana. Lūdzu, sazinieties ar ražotāju papildu jautājumu gadījumā, tostarp par ielādes shēmām.

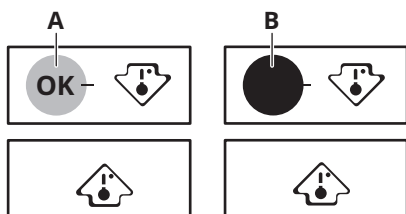
Gaminio aprašymas

Gaminio apžvalga



- 1 Stiklinis stalčiaus dangtis
 - 2 Stiklinės lentynos
 - 3 Šaldiklio skyrius
 - 4 Valdymo skydelis ir indikatorius
 - 5 Pieno produktų skyrius su dangčiu
 - 6 Slankiojančios balkonėlio durelės
 - 7 Balkonėlio durelės
 - 8 Butelių lentyna
 - 9 Daržovių stalčius
 - 10 Vardinė lentelė (viduje)
- Šilčiausia sritis
 Tarpinės temperatūros sritis
 Šalčiausia sritis

Temperatūros indikatorius



Šaldytuve įrengtas temperatūros indikatorius, kuris padeda tinkamai laikyti maisto produktus. Prietaiso šoninėje sienelėje esantys simboliai nurodo tarpinę šaldytuvo sritį (tarp dviejų rodyklių).

Jeigu ekrane matysite OK (A), sudėkite šviežius maisto produktus į simbolio nurodytą sritį, o jeigu ne (B), palaukite bent 12 valandų ir patikrinkite, ar ekrane parodytas OK (A).

Jeigu ekrane vis dar nerodomas OK (B), pasirinkite žemesnę temperatūrą.

Vidaus valymas

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą, drungnu vandeniu ir nedideliu kiekiu neutralaus muilo nuplaukite prietaiso vidų ir visas vidines dalis – taip pašalinsite naujam prietaisui būdingą kvapą; paskui gerai nusauskinkite.

⚠ DĖMESIO Nenaudokite ploviklių, šveičiamųjų miltelių, chloro ar naftos pagrindo valiklių, nes jie sugadins apdailą.

⚠ DĖMESIO Prietaiso priedų ir dalių negalima plauti indaplovėje.

Įrengimas

- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Žr. saugos skyrius.
- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Kaip įrengti prietaisą žr. įrengimo instrukcijoje.
- ⚠ ĮSPĖJIMAS!** Pritvirtinkite prietaisą pagal įrengimo instrukciją, kad išvengtumėte prietaiso nestabilumo rizikos.

Vieta

Prietaisą įrenkite sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje. Įrenkite prietaisą toliau nuo šilumos šaltinių (orkaičių, krosnelių, radiatorių, viryklių ar kaitlenčių) ir tiesioginių saulės spindulių.

Šis prietaisas skirtas naudoti nuo 10°C iki 38°C temperatūros aplinkoje.

- i** Tinkamas prietaiso veikimas užtikrinamas tik tuo atveju, jei neviršijamos nurodytos temperatūros ribos.
- i** Kilus abejonėms dėl prietaiso montavimo vietos, kreipkitės į prekybininką, klientų aptarnavimo centrą arba artimiausią techninės priežiūros centrą.
- i** Prietaisą pastatykite taip, kad jį būtų galima atjungti nuo elektros tinklo. Pastačius prietaisą jo kištukas turi būti lengvai pasiekiamas.

Patikrinimų sąrašas

Prieš naudodamiesi prietaisu atlikite visus sąraše nurodytus patikrinimus. Jei į bent vieną punktą atsakysite NE, atlikite atitinkamą veiksmą. Nepamirškite šiame puslapyje užsirašyti gaminio ir jo serijos numerių bei prisegti pirkimo kvito.

Gaminio serijos numeris (Ser. No.):

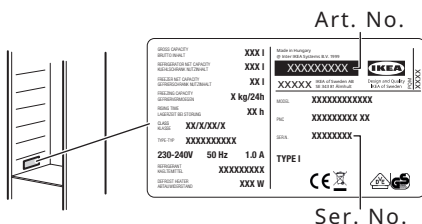
.....

Gaminio užsakymo numeris (Art. No.):

.....

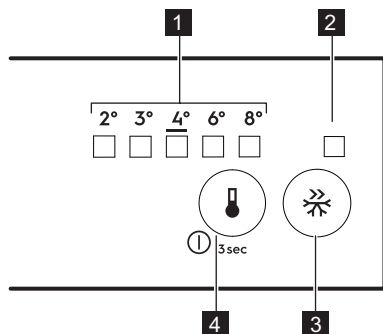
Įsigijimo data:

.....



Tikrinti	Jei atsakymas NE
Patikrinkite, ar durelės užsidaro sandariai ir ar tarpinės tolygiai prisispaudžia visu durelių perimetru.	Žr. montavimo instrukciją dėl durelių padėties reguliavimo.
Patikrinkite, ar durelės uždaryti ir atidaryti netrukdo kokios nors dalys ar baldai.	Žr. montavimo instrukciją dėl durelių padėties reguliavimo.
Sumontuokite prietaisą jam numatytoje konstrukcijoje.	Vadovaukitės montavimo instrukcijoje pateiktais nurodymais.
Pirmą kartą sumontavę dureles arba pakeitę jų atidarymo kryptį, prietaisui stovint vertikaliaje padėtyje prieš jungdami jį į maitinimo tinklą palaukite bent 4 valandas.	Prieš jungdami prietaisą į elektros maitinimo tinklą, palaukite 4 valandas.

Valdymo skydelis



- 1** LED temperatūros indikatorius
- 2** Spartusis užšaldymas indikatorius
- 3** Spartusis užšaldymas mygtukas
- 4** Temperatūros reguliatorius ĮJUNGIMO / IŠJUNGIMO mygtukas

Ijungimas

- Kištuką įkiškite į sieninį lizdą.
- Jeigu visi LED indikatoriai išjungti, palieskite temperatūros reguliatoriaus mygtuką **4**.

Išjungimas

3 sekundes palaikykite palietę temperatūros reguliatoriaus mygtuką **4**. Išsijungs visi indikatoriai.

Temperatūros reguliavimas

Norėdami naudoti prietaisą, lieskite temperatūros reguliatorių **4**, kol užsidegs

LED, atitinkantis reikiamą temperatūrą. Temperatūrą galėsite pasirinkti nuo 2 °C iki 8 °C. Rekomenduojamas nustatymas 4 °C.

Nustatytą temperatūrą prietaisas pasieks 24 valandų laikotarpyje. Nutrūkus elektros maitinimui temperatūros nustatymas išlieka.

Spartusis užšaldymas funkcija

- i** Norėdami užšaldyti šviežius maisto produktus, Spartusis užšaldymas funkciją įjunkite mažiausiai 24 valandas prieš dėdami produktus.

Norėdami įjungti Spartusis užšaldymas funkciją paspauskite **3** Spartusis užšaldymas mygtuką. Įsijungs **2** Spartusis užšaldymas indikatorius.

- i** Ši funkcija automatiškai išsijungs po 52 valandų.

Šią funkciją galite išjungti bet kuriuo metu dar kartą paspaudę **3** Spartusis užšaldymas mygtuką. **2** Spartusis užšaldymas indikatorius išsijungs.

Atidarytų durelių įspėjimo signalas

Jeigu šaldytuvo durelės paliekamos atidarytos maždaug 5 minutėms, pasigirsta garso signalas.

Veikiant įspėjamajam signalui, garsą nutildysite paspaudę bet kurį mygtuką. Garsas automatiškai išsijungs maždaug po valandos, kad netrukdytų.

Įspėjamasis signalas išjungiamas uždarius dureles.

Užšaldymas ir užšaldytų maisto produktų saugojimas

Pirmą kartą arba po ilgos pertraukos įjungę prietaisą, iš pradžių įjunkite Spartusis

užšaldymas funkciją, tada palaukite mažiausiai 3 valandas ir tik po to į vidų sudėkite maisto produktus.

Jei norite užšaldyti šviežią maistą, įjunkite Spartusis užšaldymas funkciją bent prieš 24 valandas.

Šviežią maistą laikykite vienodai paskirstytą visuose stalčiuose.

Didžiausias maisto kiekis, kurį galima užšaldyti nekeičiant produktų kiekio per 24 val., nurodytas techninių duomenų plokštelėje (priedais viduje esančioje etiketėje).

Maistą laikykite nuo durelių atitrauktą bent 15 mm.



DĖMESIO Atsitiktinio atitirpimo atveju, pavyzdžiui, pradingus elektros maitinimui, atitirpusius produktus reikia nedelsiant vartoti arba išvirti / iškepti, o tada atvėsinti ir užšaldyti pakartotinai, ypač, jei skyrius atitirpęs buvo ilgiau, nei nurodyta vardinės lentelės eilutėje „Kilimo laikas“.

Gudrybės ir patarimai

- Šaldiklio skyrius pažymėtas .
- Vidutinė temperatūra yra tinkama šaldytiems maisto produktams laikyti. Jei pasirinksite aukštesnę temperatūrą, laikomi šaldyti maisto produktai gali greičiau sugesti.

- Užšaldytus maisto produktus galima laikyti visame šaldiklio skyriuje.
- Šviežiems maisto produktams skirtas skyrelis pažymėtas (vardinėje lentelėje) .

Trikčių diagnostika

Prieš naudodamiesi prietaisu būtinai patikrinkite pagal sąrašą. Kilus nesklandumams perskaitykite naudojimo

instrukcijos skyrių „Trikčių šalinimas“; instrukciją rasite: www.ikea.com.

Techniniai duomenys

Kartu su prietaisu rasite energijos plokštelę su QR kodu, kuris yra nuoroda į puslapį ES EPREL duomenų bazėje saugomą informaciją apie prietaiso eksploatacines charakteristikas. Išsaugokite ateičiai šį lipduką kartu, naudotojo vadovą ir visus kitus su šiuo prietaisu tiekiamus dokumentus.

Techninius duomenis, nurodę prietaiso modelio pavadinimą ir gaminio numerį, taip pat rasite EPREL puslapyje, adresu <https://eprel.ec.europa.eu>.

Išsamesnės informacijos apie energijos etiketę rasite adresu www.theenergylabel.eu.

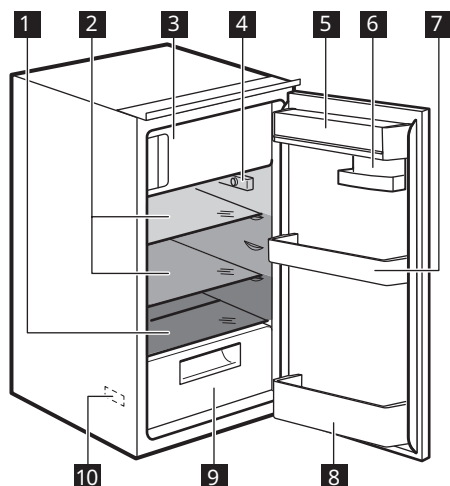
Informacija bandymų laboratorijoms

Prietaiso montavimas ir paruošimas bet kokiam „EcoDesign“ patikrinimui, turi atitikti EN 62552 reikalavimus. Reikalavimai ventilacijai, angos matmenys ir minimalūs

tarpai nugarėlėje nurodyti šios naudojimo instrukcijos skyriuje „Įrengimas“. Dėl kitos papildomos informacijos, įskaitant maisto produktų išdėliojimo schemų, kreipkitės į gamintoją.

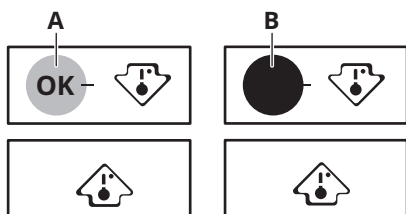
Opis urządzenia

Przegląd produktu



- 1** Szklana osłona szuflady
 - 2** Szklane półki
 - 3** Komora zamrażarki
 - 4** Jednostka sterująca i oświetlenie
 - 5** Pojemnik na nabiał z pokrywką
 - 6** Przesuwna półka drzwiowa
 - 7** Półka drzwiowa
 - 8** Półka na butelki
 - 9** Szuflada na warzywa
 - 10** Tabliczka znamionowa (wewnątrz)
- Strefa najwyższej temperatury
 Strefa pośredniej temperatury
 Strefa najniższej temperatury

Wskaźnik temperatury



Chłodziarka ma wskaźnik temperatury umożliwiający prawidłowe przechowywanie żywności. Symbole na bocznej ścianie urządzenia wskazują najchłodniejsze miejsce w chłodziarce, które znajduje się między dwiema strzałkami.

Jeśli widoczny jest symbol OK (A), należy umieścić w tym miejscu świeżą żywność. W przeciwnym razie (B) odczekać co najmniej 12 godzin i sprawdzić, czy symbol OK (A) jest już widoczny.

Jeśli symbol OK nadal nie jest widoczny (B), należy wybrać niższe ustawienie temperatury.

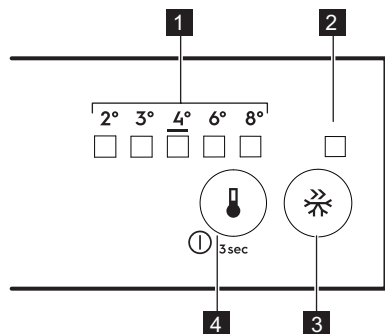
Czyszczenie wnętrza

W celu usunięcia zapachu nowego produktu, przed pierwszym uruchomieniem urządzenia, należy umyć jego wnętrze i znajdujące się w nim akcesoria letnią wodą z dodatkiem neutralnego środka czyszczącego, a następnie dokładnie osuszyć.

⚠ UWAGA! Nie należy stosować żrących detergentów, materiałów ściernych, środków na bazie chloru lub oleju, ponieważ mogłoby to spowodować uszkodzenie powierzchni urządzenia.

⚠ UWAGA! Akcesoria oraz części urządzenia nie nadają się do mycia w zmywarce.

Panel sterowania



- 1** Wskaźnik temperatury LED
- 2** Wskaźnik Szybkie zamrażanie
- 3** Przycisk Szybkie zamrażanie
- 4** Regulator temperatury
Przycisk Wł./Wył.

Włączanie

1. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
2. Jeśli wszystkie wskaźniki LED są wyłączone, należy dotknąć przycisku regulacji temperatury **4**.

Wyłączanie

Utrzymywać dotyk **4** przycisk regulacji temperatury przez 3 sekundy.
Zgasną wszystkie wskaźniki.

Regulacja temperatury

Aby zacząć korzystać z urządzenia, należy dotykać regulator temperatury **4**, aż

zaświeci się kontrolka LED odpowiadająca żądanej temperaturze. Wybór jest progresywny, od 2°C do 8°C. Zalecane ustawienie to 4°C

Ustawiona temperatura zostanie osiągnięta w ciągu 24 godzin. Po awarii zasilania ustawiona temperatura pozostaje zapisana.

Funkcja Szybkie zamrażanie

- i** W celu zamrożenia świeżej żywności należy włączyć funkcję Szybkie zamrażanie co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do wstępnego zamrożenia.

Aby wyłączyć funkcję Szybkie zamrażanie, należy nacisnąć przycisk **3** Szybkie zamrażanie. Włączy się wskaźnik **2** Szybkie zamrażanie.

- i** Funkcja wyłączy się automatycznie po 52 godzinach.

Funkcję można wyłączyć w dowolnej chwili, ponownie naciskając przycisk **3** Szybkie zamrażanie. Wskaźnik **2** Szybkie zamrażanie się wyłączy.

Alarm otworzonych drzwi

Jeśli drzwi chłodziarki pozostaną otwarte przez ok. 5 minut, włączy się sygnał dźwiękowy.

Sygnał dźwiękowy alarmu można wyłączyć, naciskając dowolny przycisk. Sygnał dźwiękowy wyłączy się samoczynnie po upływie ok. godziny.

Alarm wyłączy się po zamknięciu drzwi.

Zamrażanie i przechowywanie zamrożonej żywności

Przy pierwszym uruchomieniu lub po dłuższym okresie wyłączenia należy włączyć urządzenie oraz funkcję Szybkie zamrażanie i odczekać co najmniej 3 godziny przed umieszczeniem produktów w komorze.

W celu zamrożenia świeżej żywności, należy włączyć funkcję Szybkie zamrażanie co najmniej 24 godziny przed umieszczeniem żywności przeznaczonej do zamrożenia w komorze zamrażarki.

Przechowywać świeżą żywność rozłożoną równomiernie we wszystkich komorach lub szufladach.

Maksymalna ilość żywności, jaką można zamrozić w ciągu 24 godzin bez dodawania kolejnych porcji świeżej żywności, jest

podana na tabliczce znamionowej (naklejce znajdującej się wewnątrz urządzenia).

Należy zachować co najmniej 15 mm wolnej przestrzeni między drzwiami a żywnością.



UWAGA! Jeżeli dojdzie do przypadkowego rozmrożenia żywności, np. na skutek awarii zasilania, która trwała dłużej, niż podano na tabliczce znamionowej dla parametru „czas utrzymywania temperatury bez zasilania”, należy szybko spożyć rozmrożoną żywność lub niezwłocznie ją ugotować, schłodzić i ponownie zamrozić.

Wskazówki i porady

- Komora zamrażarki jest oznaczona symbolem .
- Średnie ustawienie temperatury zapewnia dobre przechowywanie zamrożonej żywności.
Wyższa temperatura wewnątrz urządzenia może prowadzić do skrócenia czasu przechowywania.
- Cała komora zamrażarki jest przystosowana do przechowywania zamrożonych produktów spożywczych.
- Komora świeżej żywności jest oznaczona (na tabliczce znamionowej) symbolem .

Rozwiązywanie problemów

Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z „Listą kontrolną”. Jeśli wystąpi problem z urządzeniem należy zapoznać się z rozdziałem „Rozwiązywanie problemów” w

pełnej wersji instrukcji obsługi dostępnej na stronie: www.ikea.com.

Dane techniczne

Kod QR znajdujący się na etykiecie dołączonej do urządzenia z oznaczeniem klasy energetycznej zawiera łącze do strony internetowej z informacją o parametrach urządzenia z bazy danych UE EPREL. Etykietę z oznaczeniem klasy energetycznej wraz

instrukcją obsługi i innymi dokumentami dostarczonymi z urządzeniem należy zachować do ewentualnego wykorzystania w przyszłości.

Informacje te można również znaleźć w bazie danych EPREL klikając łącze <https://>

eprel.ec.europa.eu i podając nazwę modelu oraz numer produktu z tabliczki znamionowej urządzenia.

znaleźć na witrynie internetowej www.theenergylabel.eu.

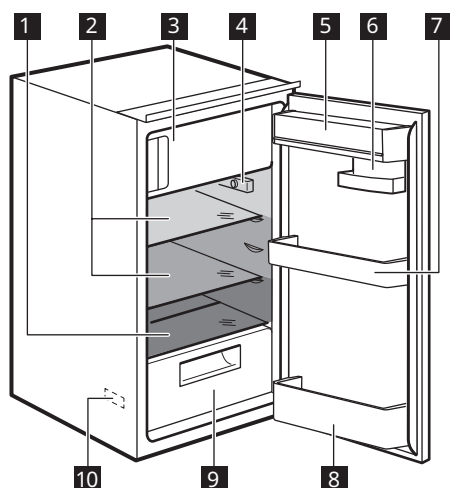
Szczegółowe informacje na temat etykiety z oznaczeniem klasy energetycznej można

Informacja dla instytucji wykonujących testy

Instalacja i przygotowanie urządzenia do weryfikacji pod względem wymogów Ekoprojektu muszą być zgodne z normą EN 62552. Wymagania dotyczące wentylacji, wymiary wnęki i minimalny prześwit z tyłu muszą być zgodne z wytycznymi ujętymi w instrukcji obsługi w rozdziale „Instalacja”. Więcej informacji, w tym dotyczących sposobu załadunku, można uzyskać, kontaktując się z producentem.

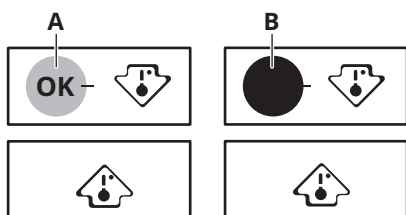
Descrierea produsului

Prezentarea generală a produsului



- 1** Capac de sticlă sertar
 - 2** Rafturi de sticlă
 - 3** Compartiment congelator
 - 4** Unitate de control și lumină
 - 5** Compartiment pentru produse lactate cu capac
 - 6** Suport pentru ușă glisantă
 - 7** Suport pentru ușă
 - 8** Suport pentru sticle
 - 9** Sertar pentru legume
 - 10** Plăcuță cu date tehnice (în interior)
- Zona cea mai puțin rece
 - Zona cu temperatură intermediară
 - Zona cea mai rece

Indicator de temperatură



Pentru păstrarea adecvată a alimentelor, frigiderul este echipat cu indicator de temperatură. Simbolurile de pe peretele lateral al aparatului indică o zonă rece din frigider, între două săgeți.

Dacă OK este afișat (A), introduceți alimentele proaspete în zona indicată de simbol, dacă nu (B), așteptați cel puțin 12 ore și verificați dacă este OK (A).

Dacă tot nu este OK (B), reglați comanda la o setare mai rece.

Curățarea interiorului

Înainte de a folosi aparatul pentru prima oară, spălați interiorul și toate accesoriile interne cu apă caldă și cu săpun neutru pentru a înlătura mirosul specific de produs nou, după care uscați bine.

⚠ ATENȚIE! Nu folosiți detergenți, pulberi abrazive, agenți de curățare pe bază de clor sau ulei deoarece vor deteriora stratul acoperitor.

⚠ ATENȚIE! Accesoriile și celelalte piese ale aparatului nu sunt adecvate pentru a fi spălate în mașina de spălat vase

Instalarea

- ⚠️ AVERTISMENT!** Consultați capitolele privind siguranța.
- ⚠️ AVERTISMENT!** Consultați documentul cu instrucțiunile de instalare pentru a instala aparatul.
- ⚠️ AVERTISMENT!** Fixați aparatul în conformitate cu documentul cu instrucțiunile de instalare pentru ca aparatul să nu devină instabil.

Amplasarea

Acest aparat trebuie instalat la interior într-un loc uscat și bine ventilat. Nu instalați aparatul în apropiere de surse de căldură (cuptor, sobe, radiatoare, aragaze sau plite) sau într-un loc în care pătrunde lumina directă a soarelui.

Acest aparat este conceput pentru a fi utilizat la temperatura camerei de la 10°C la 38°C.

- i** Funcționarea corectă a aparatului poate fi garantată doar în cadrul intervalului de temperatură specificat.
- i** Dacă aveți nelămuriri cu privire la locul de instalare a aparatului, vă rugăm să apelați la vânzător, la serviciul nostru de asistență pentru clienți sau la cel mai apropiat Centru de service autorizat.
- i** Trebuie să poată fi posibilă deconectarea aparatului de la priză. De aceea ștecherul trebuie să fie ușor accesibil și după instalare.

Dacă un răspuns este „NU”, urmați acțiunea relevantă. Nu uitați să notați numărul de serie al produsului și numărul de articol conform cerințelor și să atașați chitanța la această pagină.

Numărul de serie al produsului (Ser. No.):

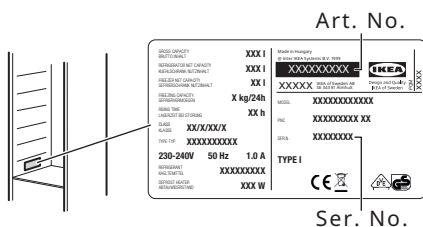
.....

Numărul de articol al produsului (Art. No.):

.....

Data achiziției:

.....



Art. No.

Ser. No.

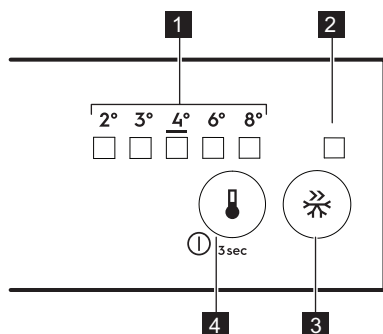
Pentru verificare	Dacă răspunsul este NU
Asigurați-vă că garnitura etanșează integral cadrul ușii când aceasta este închisă.	Consultați instrucțiunile de montare - alinierea ușii.
Verificați să nu existe nicio coliziune între piese/mobilier în timp ce deschideți și închideți ușa.	Consultați instrucțiunile de montare - alinierea ușii.
Instalați aparatul în structura încastată.	Urmați instrucțiunile de montare pentru instalarea corectă.

Lista de verificare pentru inspecție

Vă rugăm să respectați lista de verificare pentru inspecție înainte de a utiliza aparatul.

Pentru verificare	Dacă răspunsul este NU
Asigurați-vă că la prima instalare sau după inversarea ușii, aparatul stă în poziție verticală timp de cel puțin 4 ore înainte de a fi conectat la sursa de alimentare.	Așteptați 4 ore înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare.

Panoul de comandă



- 1** Indicator cu LED pentru temperatură
- 2** Indicator Congelare rapidă
- 3** Buton Congelare rapidă
- 4** Buton de reglare a temperaturii
Buton Pornit/Oprit

Pornirea

- Introduceți ștecherul în priză.
- Atingeți butonul de reglare a temperaturii **4** dacă toate indicatoarele cu LED sunt stinse.

Oprirea

Atingeți **4** butonul de reglare a temperaturii timp de 3 secunde.

Toți indicatorii luminoși se sting.

Reglarea temperaturii

Pentru a utiliza aparatul, atingeți regulatorul pentru temperatură **4** până când LED se aprinde corespunzător temperaturii necesare. Selecția se face progresiv, variind de la 2 °C la 8 °C. Setarea recomandată este 4 °C.

Temperatura setată va fi atinsă în 24 de ore. După o pană de curent, temperatura setată rămâne memorată.

Funcția Congelare rapidă

- i** Pentru a congela alimente proaspete, activați funcția Congelare rapidă cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele pentru a efectua pre-congelarea.

Pentru activarea funcției Congelare rapidă, apăsați butonul **3** Congelare rapidă. Indicatorul **2** Congelare rapidă se aprinde.

- i** Această funcție se oprește automat după 52 de ore.

Este posibil să dezactivați funcția oricând, apăsând din nou butonul **3** Congelare rapidă. Indicatorul **2** Congelare rapidă se stinge.

Alarma pentru ușa deschisă

Dacă ușa frigiderului este lăsată deschisă timp de circa 5 minute, se activează alarma acustică.

În timpul alarmei, sunetul poate fi oprit prin apăsarea oricărui buton. Sunetul se oprește

automat după o oră pentru a evita perturbarea.

Alarma se dezactivează după închiderea ușii.

Congelarea și conservarea alimentelor congelate

La activarea aparatului pentru prima dată sau după o perioadă de neutilizare, înainte de a introduce alimentele în congelator, lăsați aparatul să funcționeze timp de cel puțin 3 ore cu funcția Congelare rapidă pornită.

Pentru a congela alimente proaspete, activați Funcția Congelare rapidă cu cel puțin 24 ore înainte de a introduce alimentele de congelat în compartimentul congelator.

Depozitați alimentele proaspete distribuite uniform în toate compartimentele sau sertarele.

Cantitatea maximă de alimente care poate fi congelată fără a adăuga alte alimente proaspete într-o perioadă de 24 de ore este specificată pe plăcuța cu datele tehnice (o etichetă situată în interiorul aparatului).

Țineți alimentele la o distanță de minim 15 mm față de ușă.



ATENȚIE! În cazul dezghețării accidentale, de exemplu din cauza unei întreruperi a curentului, dacă alimentarea electrică a fost întreruptă pentru mai mult timp decât valoarea indicată pe plăcuța cu date tehnice la „timpul de atingere a condițiilor normale de funcționare”, alimentele decongelate trebuie consumate rapid sau trebuie gătite imediat, răcite și apoi recongelate.

Sfaturi utile

- Compartimentul congelatorului este cel marcat cu  .
- Setarea la temperatură medie asigură păstrarea în condiții bune a preparatelor congelate. Setările la o temperatură mai mare în interior pot duce la o durată mai mică de păstrare.
- Tot compartimentul congelator este adecvat păstrării preparatelor congelate.
- Compartimentul pentru alimente proaspete este cel marcat cu  pe plăcuța cu datele tehnice.

Depanare

Înainte de a utiliza aparatul, verificați „Lista de verificare pentru inspecție”. Dacă întâmpinați o problemă cu aparatul dvs., consultați capitolul „Depanare” din versiunea

completă a Manualului utilizatorului disponibilă la: www.ikea.com.

Date tehnice

Codul QR de pe eticheta energetică furnizată împreună cu aparatul oferă un link web către informațiile referitoare la performanța aparatului aflate în baza de date EPREL UE. Păstrați eticheta energetică pentru referință împreună cu manualul utilizatorului și toate celelalte documente furnizate împreună cu acest aparat.

Aceleași informații pot fi găsite în EPREL folosind linkul <https://eprel.ec.europa.eu>

împreună cu numele modelului și numărul de produs pe care le găsiți pe plăcuța cu date tehnice a aparatului.

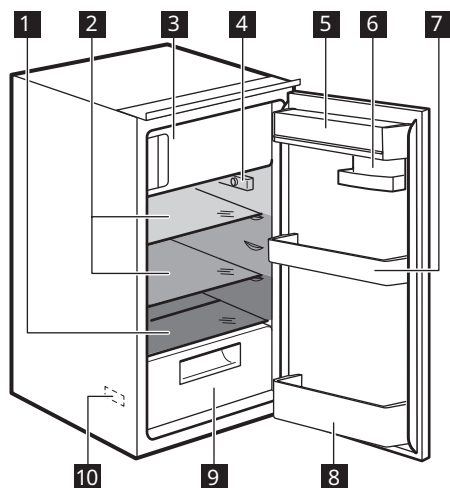
Consultați linkul www.theenergylabel.eu pentru informații detaliate despre eticheta energetică.

Informații pentru institutele de testare

Instalarea și pregătirea aparatului pentru orice verificare EcoDesign se va face în conformitate cu EN 62552. Cerințele privind ventilația, dimensiunile locașului și distanțele minime pentru spate trebuie să fie cele menționate în capitolul de instalare al acestui Manual de utilizare. Contactați producătorul pentru orice alte informații suplimentare, inclusiv pentru planurile de încărcare.

Описание прибора

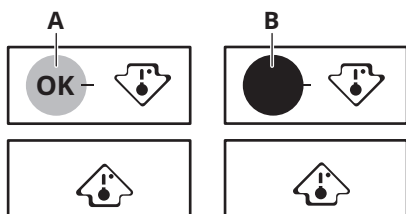
Обзор продукта



- 1 Стекла́нная кры́шка я́щика
- 2 Стекла́нные полки
- 3 Моро́зильное отде́ление
- 4 Блок упра́вления и освеще́ние
- 5 Отде́ление для мо́лочных про́дуктов с кры́шкой
- 6 Подви́жная дверная полка
- 7 Дверная полка
- 8 Полка для буты́лок
- 9 Я́щик для ово́щей
- 10 Табличка с техни́ческими дан́ными (вну́три)

- Наиме́ннее холо́дная зона
- Зона проме́жуточной темпе́ратуры
- Зона са́мой низ́кой темпе́ратуры

Индикатор температуры



Для обеспе́чения на́длежа́щего хра́нения про́дуктов холо́дильник осна́щен инди́катором темпе́ратуры. Символ на бо́ковой стенке при́бора обо́значает о́бласть ма́ксимально́го холо́да в холо́дильнике. Она на́ходится ме́жду дву́х стрелок.

Если ото́бражается соо́бщение «ОК» (А), разме́щайте све́жие про́дукты в о́бласть холо́дильника, обо́значенную дан́ным симво́лом. В про́тивном слу́чае (В) подо́ждите не ме́нее 12 ча́сов и прове́рьте, ото́бражается ли соо́бщение «ОК» (А).

Если соо́бщение «ОК» (В) по-пре́жнему не ото́бражается, устано́вите бо́лее низ́кую темпе́ратуру.

Чистка внутренних поверхностей

Перед пер́вым вклю́чением при́бора вымойте его вну́тренние по́верхности и все вну́тренние прина́длежа́щие теп́лой водо́й с нейтра́льным мы́лом, что́бы уда́лить за́пах, ха́рактерный для не́давно изго́товленного изде́лия, а за́тем тща́тельно протри́те их.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не испо́льзуйте мо́ющие или абразивные сре́дства и очи́стители на осно́ве хлора или на ма́сляной осно́ве, т.к. они мо́гут повре́дить по́крытие по́верхностей холо́дильника.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Принадлежности и детали прибора не подлежат мойке в посудомоечной машине.

Установка



ВНИМАНИЕ! См. главы, содержащие Сведения по технике безопасности.



ВНИМАНИЕ! При установке прибора руководствуйтесь документацией по установке.



ВНИМАНИЕ! Во избежание проблем с устойчивостью прибора закрепите его в соответствии с инструкцией по установке.

Выбор места установки

Прибор следует устанавливать в сухом, хорошо вентилируемом месте внутри помещения. Не устанавливайте прибор рядом с источником тепла (духовыми шкафами, печами, радиаторами отопления, кухонными плитами или варочными панелями) или в месте попадания прямых солнечных лучей.

Прибор предназначен исключительно для работы при температуре окружающей среды от 10°C до 38°C.



Надлежащая работа прибора может быть гарантирована только в рамках указанного диапазона температур.



В случае сомнений в выборе места установки прибора обратитесь к продавцу, в сервисный центр или в ближайший авторизованный сервисный центр.



Должна быть обеспечена возможность отключения прибора от сети электропитания. Поэтому после установки прибора должен быть обеспечен легкий доступ к вилке сетевого шнура.

Контрольный список проверки

Перед тем как приступить к эксплуатации прибора, сверьтесь с контрольным списком проверки. Если ответ на какой-либо вопрос «НЕТ», выполните соответствующие действия. Не забудьте записать серийный номер и код изделия по мере необходимости и прикрепить чек к этой странице.

Серийный номер изделия (Ser. No.):

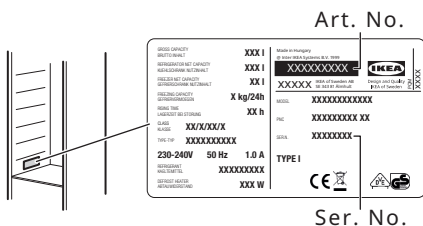
.....

Код изделия (Art. No.):

.....

Дата приобретения:

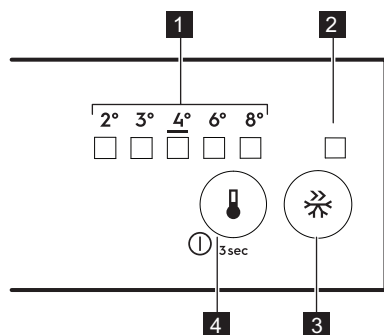
.....



Проверка	Если ответ НЕТ
Убедитесь, что прокладка герметично закрывает дверцу при закрывании.	См. раздел о выравнивании дверцы в инструкции по сборке.
При открывании и закрывании дверцы убедитесь, что между частями/мебелью нет зазоров.	См. раздел о выравнивании дверцы в инструкции по сборке.
Установите прибор во встраиваемую конструкцию.	Правильная установка описана в инструкции по сборке.

Проверка	Если ответ НЕТ
Перед тем как подключать прибор к электросети, убедитесь, что при первой установке или после перевешивания дверцы на другую сторону прибор находится в вертикальном положении не менее 4 часов.	Подождите 4 часа, прежде чем подключать прибор к сети электропитания.

Панель управления



- 1** Светодиодный индикатор температуры
- 2** Индикатор Быстрое замораживание
- 3** Кнопка Быстрое замораживание
- 4** Регулятор температуры
Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ

Включение

1. Вставьте вилку шнура питания в розетку.
2. Если ни один светодиодный индикатор не горит, нажмите на кнопку регулировки температуры **4**.

Выключение

Нажмите кнопку регулятора температуры **4** и удерживайте ее нажатой в течение 3 секунд. Все индикаторы погаснут.

Регулировка температуры

Для управления прибором нажимайте на регулятор температуры **4** до тех пор, пока не загорится LED, соответствующий требуемой температуре. Выбор выполняется последовательно от 2 °C до 8 °C. Рекомендованная настройка: 4 °C

Установленная температура достигается в течение 24 часов. В случае сбоя в подаче электропитания заданное значение температуры сохраняется в памяти прибора.

Функция Быстрое замораживание

-  Для замораживания свежих продуктов включите функцию Быстрое замораживание не менее чем за 24 часа до помещения в отделение продуктов для завершения предварительного замораживания.

Для включения функции Быстрое замораживание нажмите кнопку **3** Быстрое замораживание. Загорится индикатор **2** Быстрое замораживание.

-  Эта функция автоматически выключается через 52 часа.

Функцию можно отключить в любой момент. Для этого еще раз нажмите

кнопку **3** Быстрое замораживание.

Индикатор **2** Быстрое замораживание выключится.

Предупреждение об открытой дверце

Если дверца холодильника остается открытой примерно в течение 5 минут, включается звуковая индикация.

Во время работы сигнализации ее можно выключить нажатием любой кнопки. Звук автоматически выключится примерно через час, чтобы не доставлять беспокойства.

После закрывания дверцы сигнализация выключается.

Замораживание и хранение замороженных продуктов

При первом включении или при включении после длительного простоя перед закладкой продуктов в отделение дайте прибору поработать не менее 3 часов, включив функцию Быстрое замораживание.

Для замораживания свежих продуктов включите функцию Быстрое замораживание не менее чем за 24 часа до помещения продуктов в морозильное отделение.

При хранении свежих продуктов размещайте их равномерно во всех отделениях или в выдвижных ящиках.

Максимальное количество продуктов, которое может быть заморожено без добавления свежих продуктов за 24 часа, указано на табличке с техническими данными (наклейка, расположенная внутри прибора).

Размещайте и храните продукты так, чтобы расстояние до дверцы составляло не менее 15 мм.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ При случайном размораживании продуктов, например, при сбое электропитания, если напряжение в сети отсутствовало в течение времени, превышающего указанное в табличке с техническими данными «время повышения температуры», размороженные продукты следует быстро употребить в пищу или немедленно подвергнуть тепловой обработке, охладить, а затем заморозить повторно.

Советы и рекомендации

- Морозильное отделение помечено символом ❄️.
- Средняя настройка температуры обеспечивает хорошее сохранение замороженных продуктов. Высокая настройка температуры внутри прибора может привести к уменьшению срока годности продуктов.
- Для хранения замороженных пищевых продуктов подходит все пространство морозильного отделения.
- Отделение для свежих продуктов помечено символом 🌿 (на табличке с техническими данными).

Поиск и устранение неисправностей

Перед использованием прибора обязательно проверьте «Контрольный список проверки». В случае возникновения каких-либо проблем в работе прибора ознакомьтесь с разделом

«Поиск и устранение неисправностей» в полной версии руководства пользователя, доступной по адресу: www.ikea.com.

Технические данные

QR-код на этикетке энергоэффективности, идущей в комплекте с прибором, содержит веб-ссылку на страницу с информацией о производительности прибора, приведенной в базе данных EU EPREL. Сохраните этикетку для справки наряду с руководством пользователя и другими документами, идущими в комплекте с прибором.

Эту информацию также можно найти в базе данных EPREL, доступной по ссылке

<https://eprel.ec.europa.eu>, по наименованию модели и номеру изделия, приведенным на табличке с техническими данными прибора.

Подробные сведения об этикетке энергоэффективности приведены по ссылке www.theenergylabel.eu.

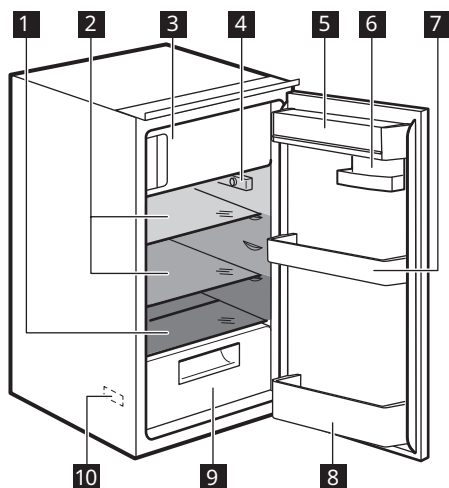
Информация для испытательных организаций

Установка и подготовка прибора к тестированию на соответствие Директиве ЕС по экологизации должны отвечать требованиям EN 62552. Требования к вентиляции, размерам ниши и минимальным зазорам сзади прибора должны соответствовать перечню, приведенному в главе «Установка» Руководства пользователя. Просьба обращаться к производителю за любой

дополнительной информацией, включая схемы загрузки.

Опис производа

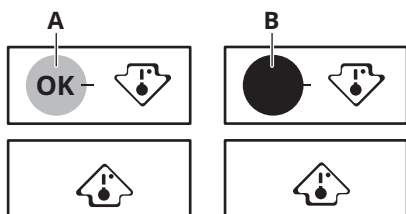
Приказ производа



- 1 Стаклени поклопац фиоке
- 2 Стаклене полице
- 3 Одељак замрзивача
- 4 Контролна јединица и светло
- 5 Комора за одлагање млечних производа са поклопцем
- 6 Клизне преграде на вратима
- 7 Преграда на вратима
- 8 Преграда за флаше
- 9 Фиока за поврће
- 10 Пластика са техничким карактеристикама (унутра)

- Најтоплија зона
- Умерена зона
- Најхладнија зона

Индикатор температуре



Ради правилног складиштења хране, фрижидер поседује индикатор температуре. Символи на бочном зиду уређаја између две стрелице означавају хладну област у фрижидеру.

Уколико је приказано ОК (А), свежу храну ставите у област означену симболом, а ако није (В), сачекајте најмање 12 сати и затим проверите да ли се приказало ОК (А).

Ако се још увек није приказало ОК (В), подесите регулатор на хладније подешавање.

Чишћење унутрашности

Пре прве употребе уређаја, оперите унутрашњост и све унутрашње додатке млаком водом и неким неутралним детерџентом тако да се уклони карактеристичан мирис потпуно новог производа, а затим га добро осушите.

⚠ ОПРЕЗ Не користите детерџенте, абразивне прашкове, средства за чишћење на бази хлора или уља, јер ће она оштетити завршни слој.

⚠ ОПРЕЗ Прибор и делови уређаја нису погодни за прање у машини за прање судова.

Инсталирање

-  **УПОЗОРЕЊЕ!** Погледајте поглавља о безбедности.
 -  **УПОЗОРЕЊЕ!** Ради инсталације вашег уређаја, погледајте документ с упутствима за инсталацију.
 -  **УПОЗОРЕЊЕ!** Фиксирајте уређај у складу са документом с упутствима за инсталацију како бисте избегли ризик од нестабилности уређаја.

Локација

Овај уређај треба поставити на суво и добро проветравано место у затвореном простору. Не постављајте уређај у близини извора топлоте (рерне, решоа, радијатора, шпорета или грејних плоча) или на место са директном сунчевом светлошћу.

Предвиђено је да се овај уређај користи на температури средине у опсегу од 10°C до 38°C.

-  Правилан рад уређаја се може гарантовати искључиво у оквиру наведеног температурног опсега.
-  У случају било какве сумње у вези са монтажањем уређаја, обратите се продавцу, нашем корисничком сервису или најближем овлашћеном сервисном центру.
-  Морате омогућити искључивање уређаја из напајања. Зато утикач кабла за напајање мора да буде лако приступачан након инсталације.

Листа за проверу

Пре почетка употребе уређаја прођите листу за проверу. Ако је било који одговор „НЕ“, обавите одговарајућу радњу. По потреби запишите серијски број и ознаку производа и причврстите признаницу за овај лист.

Серијски број производа (Ser. No.):

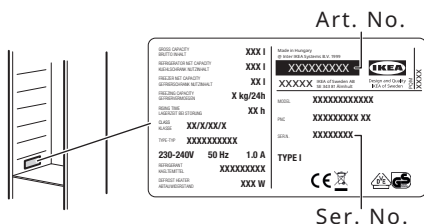
.....

Ознака производа (Art. No.):

.....

Датум куповине:

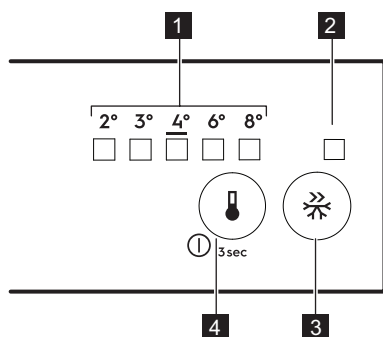
.....



Да бисте проверили	Ако је одговор НЕ
Уверите се да заптивачи добро налажу око целих врата након што их затворите.	Погледајте упутство за монтажу – поравнање врата.
Уверите се да се делови уређаја и околни намештај не сударају при отварању и затварању врата.	Погледајте упутство за монтажу – поравнање врата.
Поставите уређај у уградни елемент.	За правилно постављање пратите упутство за монтажу.

Да бисте проверили	Ако је одговор НЕ
Уверите се да је при првој инсталацији или након преокретања врата уређај стајао у усправном положају најмање 4 сата пре укључивања у струју.	Сачекајте 4 сата пре него што укључите уређај у струју.

Командна табла



- 1** LED индикатор температуре
- 2** Индикатор Брзо замрзавање
- 3** Дугме Брзо замрзавање
- 4** Регулатор температуре
Дугме за укључивање/искључивање

Укључивање

- Прикључите утикач у зидну утичницу.
- Додирните дугме регулатора температуре **4** ако су сви LED индикатори искључени.

Искључивање

Држите дугме регулатора температуре **4** притиснуто 3 секунде.
Искључују се сви индикатори.

Регулација температуре

Да бисте укључили уређај, притискајте регулатор температуре **4** све док се не упали лампица LED која одговара потребној температури. Изабрана вредност се мења, у распону од 2 °C до 8 °C. Препоручена вредност је 4 °C

Подешена температура биће достигнута у року од 24 сата. У случају нестанка струје, подешена температура остаје сачувана.

Функција Брзо замрзавање

- i** За замрзавање свеже хране, активирајте функцију Брзо замрзавање најмање 24 сата пре стављања хране да би се обавило предзамрзавање.

Да бисте активирали функцију Брзо замрзавање, притисните дугме **3** Брзо замрзавање. Укључује се индикатор **2** Брзо замрзавање.

- i** Ова функција се аутоматски зауставља након 52 сата.

Функцију је могуће деактивирати у било ком тренутку поновним притискањем дугмета **3** Брзо замрзавање. Искључује се индикатор **2** Брзо замрзавање.

Аларм за отворена врата

Ако су врата фрижидера отворена отприлике 5 минута, укључује се звук.

Током оглашавања аларма, звук може да се пригуши притиском на било које дугме. Звук се аутоматски искључује након отприлике сат времена да би се избегло узнемиравање.

Аларм се деактивира након затварања врата.

Замрзавање и чување замрзнуте хране

Када први пут покренете уређај или након периода некоришћења, пре него што ставите производе у комору оставите уређај да ради најмање 3 сата са укљученом функцијом Брзо замрзавање.

За замрзавање свеже хране, активирајте функцију Брзо замрзавање најмање 24 сата пре стављања хране у одељак замрзивача.

Свежу храну равномерно распоредите у свим преградама или фиокама.

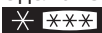
Максимална количина хране која може да се замрзне без додавања друге свеже хране током 24 сата наведена је на плочици са техничким карактеристикама (налепници која се налази у унутрашњости уређаја).

Држите храну на растојању од најмање 15 mm од врата.



ОПРЕЗ У случају нежељеног одмрзавања, нпр. приликом нестанка струје, уколико струје није било дуже него што је приказано под „rising time“ (време постизања температуре) на плочици са техничким карактеристикама, одмрзнута храна мора брзо да се конзумира или да се одмах припреми, а затим охлади и поново замрзне.

Напомене и савети

- Одељак замрзивача је означен са .
- Средња вредност температуре омогућава добро очување смрзнутих прехранбених производа. Виша температура унутар уређаја може довести до скраћења рока трајања намирница.
- Цео одељак замрзивача је погодан за чување смрзнутих прехранбених производа.
- Преграда за чување свеже хране је (на плочици са техничким карактеристикама) означена са .

Решавање проблема

Обавезно проверите „Листу за проверу“ пре коришћења уређаја. Ако будете имали неки проблем са уређајем,

погледајте поглавље „Решавање проблема“ у пуној верзији Упутства за употребу на: www.ikea.com.

Да бисте преузели пуну верзију, посетите www.ikea.com

Технички подаци

QR код на енергетској налепници која се испоручује са уређајем наводи веб везу ка информацијама везаним за учинак уређаја у бази података EU EPREL. Сачувајте енергетску налепницу за будуће потребе заједно са упутством за употребу и свим осталим документима који се испоручују са овим уређајем.

Информације наведене у EPREL-у могуће је пронаћи и помоћу везе <https://>

eprel.ec.europa.eu и назива модела и броја производа који су наведени на плочици са техничким карактеристикама уређаја.

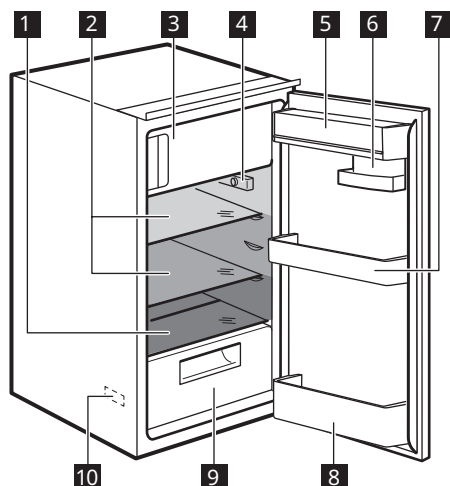
Погледајте везу www.theenergylabel.eu за детаљне информације о енергетској ознаци.

Информације за институте за тестирање

Уградња и припрема уређаја за сваку верификацију еко-дизајна биће усаглашена са EN 62552. Захтеви за вентилацију, димензије лежишта и минимална растојања позади треба да буду као што је наведено у овом Упутству за употребу у одељку о монтажи. Обратите се произвођачу за све додатне информације, укључујући планове убацивања.

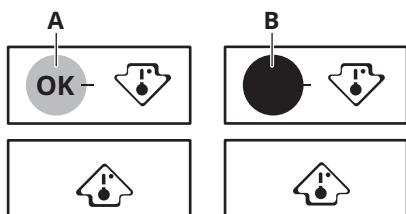
Popis výrobku

Prehľad výrobku



- 1** Sklenený kryt na zásuvku
 - 2** Sklenené police
 - 3** Priehradka mrazničky
 - 4** Ovládacia jednotka a osvetlenie
 - 5** Priehradka na mliečne výrobky s vekom
 - 6** Posuvná priehradka na dverách
 - 7** Priehradka na dverách
 - 8** Úložný priestor na fľaše
 - 9** Zásuvka na zeleninu
 - 10** Typový štítok (vnútri)
- Najmenej chladná zóna
 Stredná teplotná zóna
 Najchladnejšia zóna

Indikátor teploty



Správne uskladnenie potravín v chladničke umožňuje indikátor teploty. Symboly na bočnej stene spotrebiča ukazujú studenú oblasť v chladničke, medzi dvomi šípkami.

Ak sa zobrazí OK (A), vložte čerstvé potraviny do oblasti označenej symbolom, ak sa nezobrazí (B), počkajte minimálne 12 hodín a skontrolujte či sa zobrazí OK (A).

Ak sa ešte stále nezobrazí OK (B), upravte nastavenie teploty na chladnejšie.

Čistenie vnútrajška

Pred prvým použitím spotrebiča treba jeho vnútro a všetky jeho diely umyť vlažnou vodou s prídavkom neutrálneho umývacieho prostriedku, aby ste odstránili typický zápach nového spotrebiča. Potom všetky povrchy dôkladne osušte.



UPOZORNENIE! Nepoužívajte saponáty, abrazívne prášky ani čistiace prostriedky na báze chlóru alebo oleja, pretože poškodia povrchovú vrstvu.



UPOZORNENIE! Príslušenstvo a časti spotrebiča sa nesmú umývať v umývačke riadu.

Inštalácia

- VAROVANIE!** Pozrite si kapitoly ohľadne bezpečnosti.
- VAROVANIE!** Pred inštaláciou si pozrite dokument s pokynmi na inštaláciu.
- VAROVANIE!** Spotrebič opravte v súlade s dokumentom s pokynmi na inštaláciu, aby ste predišli nebezpečenstvu nestability spotrebiča.

Umiestnenie

Spotrebič treba inštalovať do suchej, dobre vetranej miestnosti. Spotrebič neinštalujte v blízkosti zdroja tepla (rúry, sporákov, radiátorov, varičov ani varných panelov) ani na mieste s priamym slnečným svetlom.

Tento spotrebič je určený na použitie pri okolitej teplote od 10°C do 38°C.

- i** Správnu prevádzku spotrebiča možno zaručiť len v rámci uvedeného teplotného rozsahu.
- i** Ak máte akékoľvek pochybnosti o tom, kde inštalovať spotrebič, obráťte sa na predajcu alebo na zákaznícke služby alebo na najbližšie autorizované servisné stredisko.
- i** Spotrebič sa musí dať bez problémov odpojiť od napájania. Zástrčka preto bude musieť byť po inštalácii ľahko prístupná.

Kontrolný zoznam revízií

Pred použitím spotrebiča postupujte podľa kontrolného zoznamu revízie. Ak je ktorákoľvek z odpovedí „NIE“, postupujte podľa príslušnej akcie. Nezabudnite si zapísať sériové a výrobné číslo produktu podľa požiadaviek a na rovnakú stranu pripojte svoj doklad o kúpe.

Sériové číslo produktu (Ser. No.):

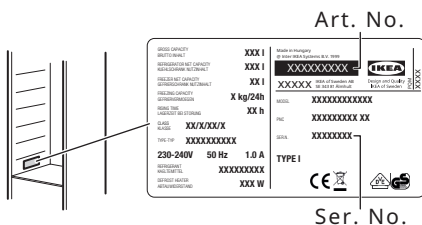
.....

Výrobné číslo produktu (Art. No.):

.....

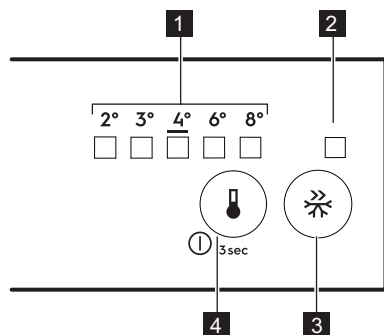
Dátum nákupu:

.....



Na kontrolu	Ak je odpoveď NIE
Uistite sa, že tesnenie utesňuje celé okolie dverí po ich zatvorení.	Pozrite montážne pokyny – pozícia dverí.
Skontrolujte, či pri otváraní a zatváraní dverí dvere nenarážajú do dielov/nábytku.	Pozrite montážne pokyny – pozícia dverí.
Nainštalujte spotrebič do nábytku určeného na zabudovanie.	Ak chcete spotrebič správne umiestniť, riadte sa montážnymi pokynmi.
Pri prvej inštalácii alebo po zmene smeru otvárania dvierok sa uistite, že spotrebič stojí vo vertikálnej polohe minimálne 4 hodiny pred pripojením spotrebiča do napájania.	Pred pripojením spotrebiča k napájaniu počkajte minimálne 4 hodiny.

Ovládací panel



- 1** LED indikátor teploty
- 2** Indikátor Rýchle mrazenie
- 3** Tlačidlo Rýchle mrazenie
- 4** Regulátor teploty
Tlačidlo ZAP./VYP.

Zapnutie

1. Zasuňte zástrčku do zásuvky elektrickej siete.
2. Ak sú všetky LED ukazovatele zhasnuté, stlačte tlačidlo regulátora teploty **4**.

Vypnutie

Podržte tlačidlo regulácie teploty **4** 3 sekundy.
Vypnú sa všetky indikátory.

Regulácia teploty

Pri obsluhu spotrebiča stláčajte regulátor teploty **4**, kým sa nerozsvieti LED

požadovanej teploty. Teplota sa mení postupne, od teploty 2 °C po 8 °C. Odporúčané nastavenie je 4 °C

Nastavená teplota bude dosiahnutá do 24 hodín. Po zlyhaní napájania ostane nastavená teplota uchovaná.

Funkcia Rýchle mrazenie

- i** Pri zmrazovaní čerstvých potravín zapnite funkciu Rýchle mrazenie najmenej 24 hodín pred vložením potravín na dokončenie predmrazenia.

Funkciu Rýchle mrazenie zapnete stlačením tlačidla **3** Rýchle mrazenie. Rozsvieti sa kontrolka **2** Rýchle mrazenie.

- i** Táto funkcia sa automaticky vypne po 52 hodinách.

Funkciu možno zrušiť kedykoľvek opätovným stlačením tlačidla **3** Rýchle mrazenie. Kontrolka **2** Rýchle mrazenie zhasne.

Alarm otvorených dverí

Ak zostanú dvere chladničky otvorené približne 5 minút, zvuková signalizácia je zapnutá.

Počas alarmu možno zvukovú signalizáciu vypnúť stlačením ľubovoľného tlačidla. Zvuk sa automaticky vypne po približne jednej hodine, aby nepôsobil rušivo.

Alarm sa vypne po zatvorení dverí.

Zmrazovanie a skladovanie mrazených potravín

Pri prvom uvedení spotrebiča do prevádzky alebo po jeho dlhodobom odstavení

nechajte spotrebič pred vložením potravín spustený najmenej 3 hodiny so zapnutou funkciou Rýchle mrazenie.

Pri zmrazovaní čerstvých potravín zapnite funkciu Rýchle mrazenie najmenej 24 hodín pred vložením potravín určených na zmrazenie do mraziaceho priestoru.

Čerstvé potraviny uskladnite rovnomerne rozložené vo všetkých oddeleniach alebo zásuvkách.

Maximálne množstvo potravín, ktoré môžete zmraziť bez pridania iných čerstvých potravín počas 24 hodín, sa uvádza na typovom štítku (ktorý sa nachádza v spotrebiči).

Potraviny umiestnite minimálne 15 mm od dvierok.



UPOZORNENIE! V prípade neúmyselného rozmrazenia, napríklad v dôsledku výpadku napájania, za predpokladu, že doba výpadku prekročila údaj uvedený na typovom štítku pod položkou „akumulačná doba“, je nutné rozmrazené potraviny čo najskôr spotrebovať alebo uvariť, ochladiť a následne znova zmraziť.

Rady a tipy

- Mraziaca priehradka je priestor označený .
- Stredné nastavenie teploty zaisťuje dobré zachovanie mrazených potravín. Vyššie nastavenie teploty v spotrebiči môže viesť ku skráteniu životnosti potravín.
- Celá mraznička je vhodná na uskladnenie mrazených potravín.
- Skladovací priestor na čerstvé potraviny (na typovom štítku) je označený .

Riešenie problémov

Pred použitím spotrebiča skontrolujte „Kontrolný zoznam“. Ak sa vyskytne problém so spotrebičom, pozrite si kapitolu „Riešenie problémov“ v plnej verzii návodu na

používanie, ktorý je k dispozícii na: www.ikea.com.

Technické údaje

Čiarový kód na štítku energetických parametrov dodanom so spotrebičom poskytuje webový odkaz na informácie o výkone spotrebiča v databáze EU EPREL. Energetický štítok, návod na používanie a ďalšie dokumenty si odložte, aby ste ich mali v prípade potreby neskôr k dispozícii.

Tie isté informácie sú dostupné aj v databáze EPREL na webovej stránke <https://>

eprel.ec.europa.eu, kde treba zadať model a číslo výrobku, ktoré nájdete na typovom štítku spotrebiča.

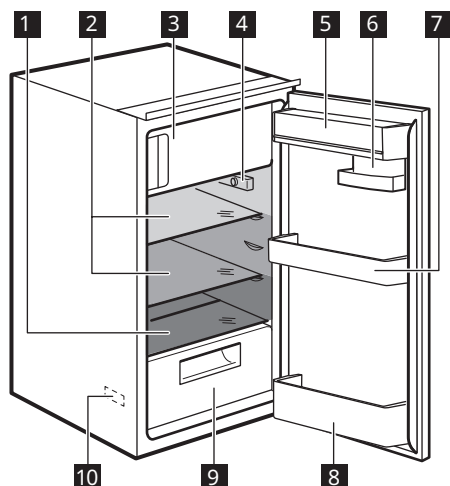
Podrobnejšie informácie o energetickom štítku nájdete na www.theenergylabel.eu.

Informácie pre skúšobné ústavy

Inštalácia a príprava spotrebiča na akékoľvek overenie ekologického dizajnu musí byť v súlade s normou EN 62552. Požiadavky na vetranie, rozmery otvoru a minimálne voľné priestory vzadu sú uvedené v tomto návode na použitie v kapitole Inštalácia. Kontaktujte výrobcu ohľadom akýchkoľvek ďalších informácií, vrátane plánov naplnenia.

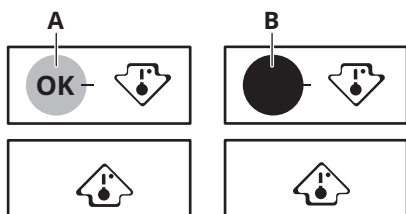
Opis izdelka

Pregled izdelka



- 1 Steklen pokrov za predal
 - 2 Steklene police
 - 3 Zamrzovalni predelek
 - 4 Nadzorna enota in lučka
 - 5 Predelek za mlečne izdelke s pokrovom
 - 6 Balkon z drsnimi vrati
 - 7 Balkonska vrata
 - 8 Vratni predali za steklenice
 - 9 Predal za zelenjavo
 - 10 Ploščica za tehnične navedbe (znotraj)
- Najmanj hladno območje
 Srednje hladno območje
 Najhladnejše območje

Prikazovalnik temperature



Za pravilno shranjevanje živil je hladilnik opremljen s prikazovalnikom temperature. Simboli na stranski steni naprave predstavljajo hladen predel v hladilniku, med dvema puščicama.

Če se prikaže OK (A), položite sveža živila v predel, ki ga ponazarja simbol, v nasprotnem primeru (B) počakajte vsaj 12 ur in preverite, ali je prikazano OK (A).

Če še vedno ni vidno OK (B), nastavite nižjo temperaturo.

Čiščenje notranjosti

Pred prvo uporabo naprave morate notranjost in vso notranjo opremo očistiti z mlačno vodo in nevtralnimi pomivalnimi sredstvom, da odstranite tipičen vonj po novem, ter nato temeljito posušiti.

⚠ POZOR! Ne uporabljajte čistilnih sredstev, grobih praškov, klora ali oljnih čistil, ker poškodujejo površino.

⚠ POZOR! Dodatna oprema in deli naprave niso primerni za pomivanje v pomivalnem stroju.

Namestitev

⚠ OPOZORILO! Oglejte si poglavja o varnosti.

⚠ OPOZORILO! Za namestitev naprave si oglejte dokument z navodili za namestitev.

⚠ OPOZORILO! Napravo namestite v skladu z dokumentom z navodili za namestitev, da preprečite nestabilnost naprave.

Mesto postavitve

Napravo morate namestiti v suh, dobro prezračevan notranji prostor. Naprave ne nameščajte v bližini toplotnega vira (pečic, štedilnikov, radiatorjev, kuhalnikov ali kuhalnih plošč) ali na mesto, ki je izpostavljeno neposredni sončni svetlobi.

Ta naprava je namenjena uporabi pri temperaturi okolice med 10°C in 38°C.

- i** Pravilno delovanje naprave je lahko zagotovljeno samo znotraj navedenega temperaturnega območja.
- i** Če dvomite glede mesta namestitve naprave, se obrnite na prodajalca, službo za stranko ali najbližji pooblaščen servisni center.
- i** Omogočena mora biti izključitev naprave iz napajanja. Vtič mora biti po namestitvi zato enostavno dostopen.

Kontrolni seznam za pregled

Pred uporabo naprave sledite kontrolnemu seznamu za pregled. Če je kateri koli odgovor »NE«, upoštevajte ustrezen ukrep. Ne pozabite si zapisati serijske številke

izdelka in številko artikla, kot je potrebno, in priložite račun na to stran.

Serijska številka izdelka (Ser. No.):

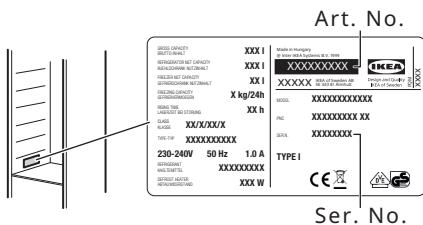
.....

Številka izdelka (Art. No.):

.....

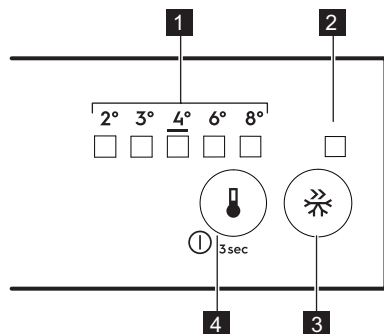
Datum nakupa:

.....



Za preverjanje	Če je odgovor NE
Prepričajte se, da tesnilo tesni povsod okrog vrat, kadar so vrata zaprta.	Glejte navodilo za montažo – poravnava vrat.
Preverite, ali prihaja do trkanja med deli/pohištvom pri odpiranju in zapiranju vrat.	Glejte navodilo za montažo – poravnava vrat.
Namestite napravo v vgradno konstrukcijo.	Za pravilno vgradnjo sledite navodilu za montažo.
Prepričajte se, da ob prvi namestitvi ali po zamenjavi strani odpiranja vrat naprava stoji v navpičnem položaju vsaj štiri ure, preden jo priključite na napajanje.	Počakajte 4 ure, preden napravo priključite na napajanje.

Upravljalna plošča



- 1** LED-indikator temperature
- 2** Indikator Hitro zamrzovanje
- 3** Tipka Hitro zamrzovanje
- 4** Regulator temperature
Tipka za VKLOP/IZKLOP

Vklop

- Vtič vtaknite v omrežno vtičnico.
- Pritisnite tipko za regulacijo temperature **4**, če so vsi LED-indikatorji ugasnjeni.

Izklop

Dotaknite se tipke regulatorja temperature **4** in jo držite 3 sekunde.
Vsi indikatorji se izklopijo.

Nastavitev temperature

Za upravljanje naprave se dotikajte regulatorja temperature **4**, dokler ne

zasveti LED, ki ustreza potrebni temperaturi. Izbira je progresivna in se spreminja od 2 °C do 8 °C. Priporočena nastavitev je 4 °C.

Nastavljena temperatura se doseže v 24 urah. Po izpadu napajanja ostane nastavljena temperatura shranjena.

Funkcija Hitro zamrzovanje

- i** Za zamrzovanje svežih živil vklopite funkcijo Hitro zamrzovanje vsaj 24 ur prej, preden vstavite živila, in na ta način opravite predhodno zamrzovanje.

Za vklop funkcije Hitro zamrzovanje pritisnite tipko **3** Hitro zamrzovanje. Indikator **2** Hitro zamrzovanje se vklopi.

- i** Ta funkcija se samodejno izklopi po 52 urah.

Funkcijo lahko kadarkoli izklopite s ponovnim pritiskom tipke **3** Hitro zamrzovanje. Indikator **2** Hitro zamrzovanje se izklopi.

Alarm za odprta vrata

Če vrata hladilnika pustite odprta približno pet minut, se oglasi zvočni signal.

Med alarmom lahko zvočni signal utišate s pritiskom poljubne tipke. Zvočni signal se po približno eni uri samodejno izklopi, da ne moti.

Zvočni signal utihne, ko zaprete vrata.

Zamrzovanje in shranjevanje zamrznjenih živil

Ob prvem vklopu ali po daljšem obdobju neuporabe naj naprava vsaj tri ure deluje s funkcijo Hitro zamrzovanje, preden vanjo položite živila.

Za zamrzovanje svežih živil vklopite funkcijo Hitro zamrzovanje vsaj 24 ur prej, preden v zamrzovalnik položite živila, ki jih želite zamrzniti.

Sveža živila shranjujte enakomerno razporejena v vseh predelkih in predalih.

Največja količina živil, ki jih lahko zamrznete brez dodajanja drugih svežih živil v 24 urah, je navedena na ploščici za tehnične navedbe, nalepki v notranjosti naprave.

Živila naj bodo shranjena najmanj 15 mm stran od vrat.



POZOR! V primeru nenamernega odtajanja, npr. da je izpad električnega toka daljši od vrednosti, navedene na ploščici za tehnične navedbe pod »Čas naraščanja temperature«, morate odtajana živila porabiti hitro ali takoj skuhati, ohladiti in ponovno zamrzniti.

Nasveti in namigi

- Razdelek zamrzovalnika je označen z .
- Srednja nastavitev temperature zagotavlja dobro ohranjanje zamrznjenih živil.
Zaradi višje nastavitve temperature v napravi se lahko skrajša rok uporabnosti.

- Celoten zamrzovalnik je primeren za shranjevanje zamrznjenih živil.
- Razdelek za sveža živila je označen (na ploščici za tehnične navedbe) z .

Odpravljanje napak

Pred uporabo naprave preverite »kontrolni seznam za pregled«. Če naletite na težavo z napravo, si oglejte poglavje "Odpravljanje

težav" v celotni različici uporabniškega priročnika, ki je na voljo na: www.ikea.com.

Tehnični podatki

Koda QR na energijski nalepki z naprave zagotavlja spletno povezavo do informacij, povezanih z delovanjem naprave, v podatkovni bazi EU EPREL. Energijsko nalepko hranite za referenco skupaj z navodili za uporabo in vsemi drugimi dokumenti, ki so priloženi tej napravi.

Iste informacije lahko v bazi EPREL najdete tudi s pomočjo povezave <https://>

eprel.ec.europa.eu ter imena modela in številke izdelka, ki ju najdete na ploščici za tehnične navedbe naprave.

Za podrobnejše informacije o energijski nalepki si oglejte povezavo www.theenergylabel.eu.

Informacije za testne inštitute

Namestitev in priprava naprave za vsako preverjanje EcoDesign morata biti v skladu z EN 62552. Zahteve glede prezračevanja, mere izreza in najmanjši razmiki zadnjih strani morajo biti takšni, kot so navedeni v poglavju o namestitvi v tem uporabniškem

priročniku. Za dodatne informacije in načrte natovarjanja se obrnite na proizvajalca.

